

Commune municipale d'Evilard /

Einwohnergemeinde Evilard

Gemeindeversammlung /
Assemblée municipale

Lundi 5 décembre 2022 à **20h00**
à la Maison communale

Montag, 5. Dezember 2022, **20.00 Uhr**
im Gemeindehaus



Ordre du jour :

1. Procès-verbal de l'assemblée municipale du 20 juin 2022
2. Budget 2023 et quotité d'impôt – approbation
3. Règlement concernant le financement spécial pour le chauffage à distance – approbation
4. Elections :
 - 4.1 de la présidence de l'Assemblée municipale
 - 4.2 de la vice-présidence de l'Assemblée municipale
 - 4.3 de la présidente ou du président de la municipalité (maire)
 - 4.4 des quatre autres membres du Conseil municipal
 - 4.5 de cinq membres de la commission de gestion
5. Election de l'organe de vérification des comptes
6. Divers

Le procès-verbal de l'assemblée municipale du 20 juin 2022 est déposé publiquement durant 10 jours avant l'assemblée au secrétariat municipal où il peut être consulté.

Le budget peut être consulté ou retiré auprès de l'administration des finances.

Le règlement mentionné sous chiffre 3 est déposé au secrétariat municipal, 30 jours avant l'assemblée municipale, où il peut être consulté durant les heures d'ouverture.

Au plus tard dans les 30 jours après l'assemblée municipale, les actes législatifs décidés par celle-ci sont susceptibles de recours auprès de la préfecture de Biel/Bienne.

Le conseil municipal

Les actes de naturalisation seront remis au début de l'assemblée municipale.

Durant l'assemblée, il sera rendu hommage aux citoyens et citoyennes ou aux organisations méritantes.

Une verrée sera offerte à l'issue de l'assemblée.

Les personnes de Macolin désirant bénéficier d'un transport pour se rendre à l'assemblée municipale peuvent s'annoncer auprès de l'administration communale (032/329.91.00) jusqu'au 30 novembre 2022.
--

Traktanden:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2022
2. Budget 2023 und Steueranlage – Genehmigung
3. Reglement über die Spezialfinanzierung für Fernwärme – Genehmigung
4. Wahlen:
 - 4.1 Präsidium der Gemeindeversammlung
 - 4.2 Vizepräsidium der Gemeindeversammlung
 - 4.3 Gemeindepräsidentin oder Gemeindepräsident
 - 4.4 Weitere vier Mitglieder des Gemeinderates
 - 4.5 Fünf Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission
5. Wahl des Rechnungsprüfungsorgans
6. Diverses

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2022 liegt während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und kann dort eingesehen werden.

Das Budget kann bei der Finanzverwaltung eingesehen oder bezogen werden.

Das Reglement zu Traktandum 3 liegt 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf, wo es während den ordentlichen Öffnungszeiten eingesehen werden kann.

Innerhalb von 30 Tagen ab der Gemeindeversammlung können deren Erlasse beim Regierungsstatthalteramt Biel/Bienne mittels Beschwerde angefochten werden.

Der Gemeinderat

Die Einbürgerungsurkunden werden zu Beginn der Gemeindeversammlung überreicht.

Während der Versammlung findet die Ehrung verdienstvoller Einwohner/innen oder Organisationen statt.

Im Anschluss an die Versammlung wird ein Schlummertrunk offeriert.

Personen aus Magglingen, die eine Fahrgelegenheit an die Gemeindeversammlung suchen, können sich bis zum 30. November 2022 bei der Gemeindeverwaltung (032/329.91.00) melden.

2. Budget 2023 et quotité d'impôts – approbation

Responsable : Marcel Liengme, vice-maire

1 Préambule

Depuis le 1er janvier 2016, les comptes de la commune d'Evilard sont établis selon les règles du nouveau modèle comptable harmonisé 2 ou « MCH2 ».

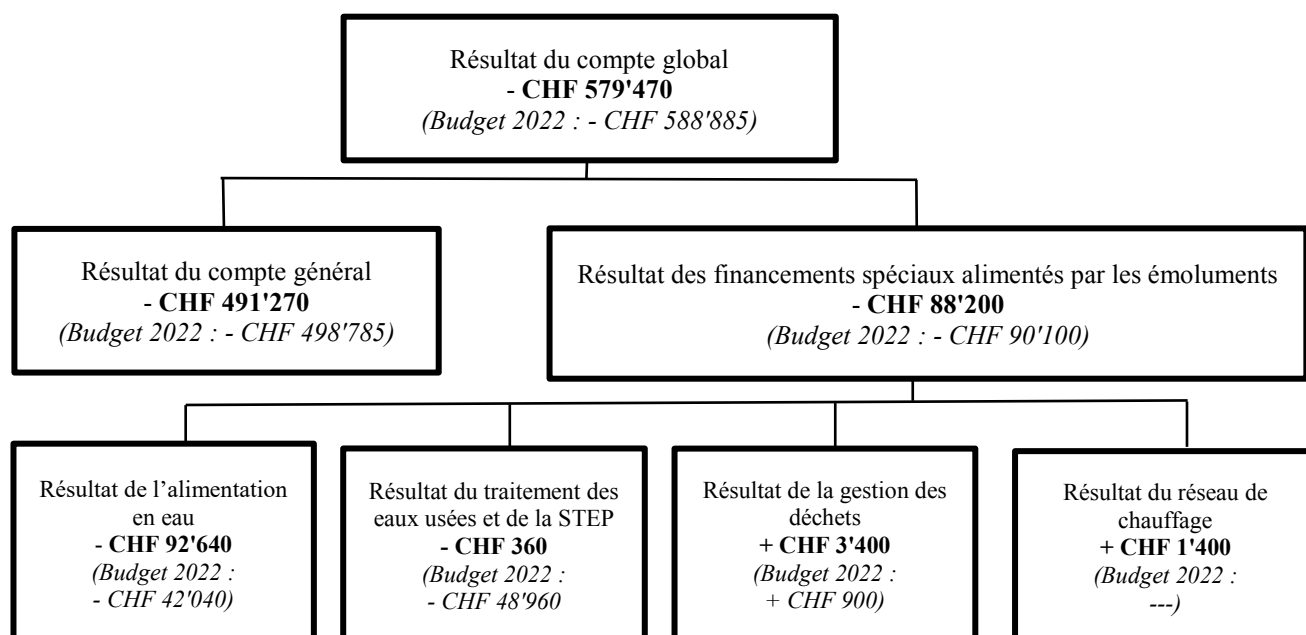
2 Synthèse

Selon le plan financier 2022-2026 élaboré l'an dernier, il était prévu pour 2023 un résultat du compte général (tâches financées par les impôts) de -CHF 433'000. Le budget 2023, tel qu'il est présenté aujourd'hui, affiche un résultat arrondi de -CHF 491'000. Conflit en Ukraine, inflation, hausse des taux d'intérêts, pénurie de matière première : ce sont là tous des éléments qui influencent l'économie mondiale dans sa globalité. Néanmoins, les prévisions en matière de revenus fiscaux pour la commune d'Evilard sont bonnes, ce qui est réjouissant. Par rapport au budget 2022, à l'instar de l'année dernière, il a été tenu compte d'une croissance des revenus fiscaux de 2%, conjuguée avec une augmentation de 50 habitants. Les frais d'énergie ont été adaptés selon l'augmentation de prix qu'il y a actuellement dans certains domaines. Selon l'entreprise BKW, le prix de l'électricité va rester stable l'année prochaine. Malgré cela, une augmentation de 2% a été prise en compte. Par contre, les coûts des énergies fossiles (diesel pour la voirie et huile de chauffage) ont fortement pris l'ascenseur.

Les critères suivants ont servi de base à l'établissement du budget :

- | | |
|---|--|
| a) Quotité d'impôt | 1.52 (<i>inchangée</i>) |
| b) Taxe immobilière | 1.0 ‰ de la valeur officielle (<i>inchangée</i>) |
| c) Taxe d'exemption du service du feu | 4% de l'impôt cantonal, au minimum CHF 10 et au maximum CHF 450 (<i>inchangée</i>) |
| d) Emolument de base eau | CHF 58.50 par m3/h valeur nominale (<i>inchangé</i>) |
| e) Emolument de base eaux usées | CHF 18.65 par m3/h valeur nominale (<i>inchangé</i>) |
| f) Emolument de consommation d'eau | CHF 2.35 / m3 (<i>inchangé</i>) |
| g) Emolument de consommation eaux usées | CHF 1.35 / m3 (<i>inchangé</i>) |
| h) Taxe d'élimination des déchets | CHF 180.00 / appartement (<i>inchangée</i>) |
| i) Taxe des chiens | CHF 100.00 / animal (<i>inchangée</i>) |

Le MCH2 exige que le résultat du compte global soit approuvé par l'assemblée communale. La présentation du résultat des comptes se fait désormais de manière échelonnée. Voici le résultat du budget 2023 :



En tenant compte de ce résultat, l'excédent du bilan (fortune nette) devrait se situer aux alentours de CHF 3'390'000 à fin 2022. Selon la dernière estimation des revenus fiscaux 2022, les comptes 2022 devraient être équilibrés, alors que le budget 2022 mentionne un excédent de charges de CHF 499'000. Grâce à cette amélioration, l'excédent du bilan (fortune nette) devrait se situer aux alentours de CHF 4'415'000 à fin 2023.

2. Budget 2023 und Steueranlage – Genehmigung

Zuständig: Marcel Liengme, Vizegemeindepräsident

1 Vorbemerkung

Seit dem 1. Januar 2016 kommt im Rechnungswesen der Gemeinde Evilard das neue Harmonisierte Rechnungslegungsmodell « HRM2 » zur Anwendung.

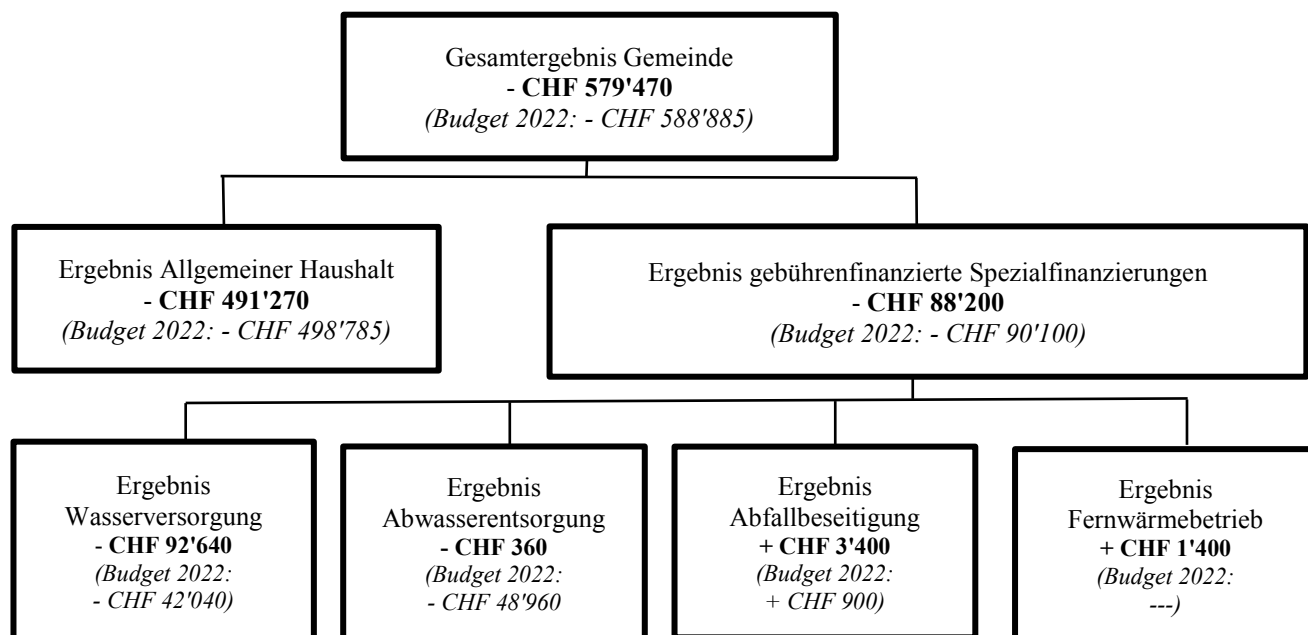
2 Das Wichtigste in Kürze

Gemäss dem im vergangenen Jahr erstellten Finanzplan 2022-2026 war für 2023 ein Allgemeiner Haushalt (durch Steuern finanzierte Aufgaben) in Höhe von -CHF 433'000 vorgesehen. Das heute vorgelegte Budget 2023 weist ein gerundetes Ergebnis in Höhe von -CHF 491'000 auf. Konflikt in der Ukraine, Inflation, steigende Zinsen, Rohstoffknappheit: All diese Elemente beeinflussen die Weltwirtschaft als Ganzes. Dennoch sind die Prognosen für die Steuereinnahmen der Gemeinde Evilard gut, was erfreulich ist. Im Vergleich zum Budget 2022 wurde wie im Vorjahr von einem Wachstum der Steuereinnahmen um 2% in Verbindung mit einem Anstieg der Einwohnerzahl um 50 ausgegangen. Die Energiekosten wurden entsprechend dem Preisanstieg, welcher derzeit in einigen Bereichen zu verzeichnen ist, angepasst. Laut dem Unternehmen BKW wird der Strompreis im kommenden Jahr stabil bleiben. Trotzdem wurde mit einer Erhöhung um 2 % gerechnet. Die Kosten für fossile Energieträger (Dieselkraftstoff für den Werkhof sowie Heizöl) sind hingegen massiv gestiegen.

Das Budget basiert auf folgenden Werten:

a) Gemeindesteuersatz	1.52 (<i>unverändert</i>)
b) Liegenschaftssteuer	1.0 ‰ des amtlichen Werts (<i>unverändert</i>)
c) Feuerwehrdienstersatzabgabe	4% der Kantonssteuer, im Minimum CHF 10.00, im maximum CHF 450.00 (<i>unverändert</i>)
d) Wassergrundgebühren	CHF 58.50 pro m ³ /St. Nennwert (<i>unverändert</i>)
e) Abwassergrundgebühren	CHF 18.65 pro m ³ /St. Nennwert (<i>unverändert</i>)
f) Verbrauchsgebühr Trinkwasser	CHF 2.35 / m ³ (<i>unverändert</i>)
g) Verbrauchsgebühr Abwasser	CHF 1.35 / m ³ (<i>unverändert</i>)
h) Kehrrechtgebühren	CHF 180.00 / Wohnung <i>unverändert</i>)
i) Hundetaxe	CHF 100.00 / Hund (<i>unverändert</i>)

Im HRM2 muss das Ergebnis des Gesamthaushalts von der Gemeindeversammlung genehmigt werden. Die Vorstellung der Erfolgsrechnung erfolgt künftig stufenweise. Budget 2023:



Unter Berücksichtigung dieses Ergebnisses dürfte der Bilanzüberschuss (Nettovermögen) bis Ende 2022 rund CHF 3'390'000 betragen. Gemäss der letzten Schätzung der Steuereinnahmen 2022 sollte die Rechnung 2022 ausgeglichen sein, während im Budget 2022 ein Aufwandüberschuss von CHF 499'000 verzeichnet ist. Dank dieser Verbesserung dürfte der Bilanzüberschuss (Nettovermögen) bis Ende 2023 rund CHF 4'415'000 betragen.

3 Aperçu du compte des investissements (classé par tâches)

Avant la réalisation de chaque investissement, un crédit d'engagement doit être accepté par le conseil municipal ou, le cas échéant, par l'assemblée municipale. Un investissement planifié n'est pas systématiquement réalisé. Il peut avoir une durée de vie de plusieurs années. Ce qui est déterminant pour le budget des investissements de l'année sous revue, c'est la part prévue de dépenses en 2023 pour chaque crédit d'investissement, et non pas la totalité du crédit si celui-ci concerne plusieurs exercices comptables.

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
CLASSIFICATION SELON LES FONCTIONS		3'175'000.00	0.00	2'911'000.00	0.00	1'029'218.99	26'000.00
Investissements nets			3'175'000.00		2'911'000.00		1'003'218.99
0	Administration générale	380'000.00	0.00	65'000.00	0.00	202'655.82	10'000.00
	Dépenses nettes		380'000.00		65'000.00		192'655.82
1	Ordre et sécurité publics, défense	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Dépenses nettes		0.00		0.00		0.00
2	Formation	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Dépenses nettes		0.00		0.00		0.00
3	Culture, sports et loisirs, Eglises	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000.00
	Dépenses nettes		0.00		0.00		
	Recettes nettes					1'000.00	
4	Santé	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Dépenses nettes		0.00		0.00		0.00
5	Sécurité sociale	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Dépenses nettes		0.00		0.00		0.00
6	Transports et télécommunications	1'410'000.00	0.00	1'640'000.00	0.00	173'404.25	0.00
	Dépenses nettes		1'410'000.00		1'640'000.00		173'404.25
7	Protection de l'environnement et aménagement du territoire	1'385'000.00	0.00	1'206'000.00	0.00	638'158.92	0.00
	Dépenses nettes		1'385'000.00		1'206'000.00		638'158.92
8	Economie publique	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Dépenses nettes		0.00		0.00		0.00
9	Finances et impôts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Dépenses nettes		0.00		0.00		0.00

Les investissements prévus en 2023 se montent à CHF 3'175'000 :

- CHF 80'000 : rénovation WC Maison communale
- CHF 300'000 : changement fenêtres et portes Maison communale
- CHF 750'000 : réfection route + canalisations End der Welt (*crédit total de CHF 1'450'000*)
- CHF 100'000 : arrêt de bus Alpenstrasse/Kapellenweg/Lärchenplatz
- CHF 110'000 : réfection route Chemin des Blanchards
- CHF 800'000 : Centre du Village (*crédit total de CHF 2'600'000*)
- CHF 355'000 : réfection installations service des eaux
- CHF 600'000 : réfection conduite d'eaux usées
- CHF 80'000 : aménagement du territoire

Il s'agit de dépenses brutes. Les éventuelles subventions que la commune pourrait recevoir n'ont pas été prises en compte.

3 Zusammenzug Investitionsrechnung nach funktionaler Gliederung

Bevor eine Investition getätigt werden kann, muss der Gemeinderat oder gegebenenfalls die Gemeindeversammlung einen Verpflichtungskredit dafür genehmigen. Eine geplante Investition wird nicht automatisch realisiert. Eine Investition kann auch auf mehrere Jahre aufgeteilt werden. Bei Krediten, die mehrere Rechnungsjahre betreffen, ist für das aktuelle Investitionsbudget nur der Kostenanteil für das Jahr 2023 von Bedeutung und nicht der Umfang des gesamten Kredits.

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
FUNKTIONALE GLIEDERUNG		3'175'000.00	0.00	2'911'000.00	0.00	1'029'218.99	26'000.00
Total Nettoinvestitionen			3'175'000.00		2'911'000.00		1'003'218.99
0	Allgemeine Verwaltung Nettoausgaben	380'000.00	0.00	65'000.00	0.00	202'655.82	10'000.00
			380'000.00		65'000.00		192'655.82
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung Nettoausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			0.00		0.00		0.00
2	Bildung Nettoausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			0.00		0.00		0.00
3	Kultur, Sport und Freizeit Nettoausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000.00
	Nettoeinnahmen		0.00		0.00	1'000.00	
4	Gesundheit Nettoausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			0.00		0.00		0.00
5	Soziale Sicherheit Nettoausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			0.00		0.00		0.00
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Nettoausgaben	1'410'000.00	0.00	1'640'000.00	0.00	173'404.25	0.00
			1'410'000.00		1'640'000.00		173'404.25
7	Umweltschutz und Raumordnung Nettoausgaben	1'385'000.00	0.00	1'206'000.00	0.00	638'158.92	0.00
			1'385'000.00		1'206'000.00		638'158.92
8	Volkswirtschaft Nettoausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			0.00		0.00		0.00
9	Finanzen und Steuern Nettoausgaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			0.00		0.00		0.00

Die für 2023 geplanten Investitionen in Höhe von CHF 3'175'000 betreffen:

- CHF 80'000: Renovation WC, Gemeindehaus
- CHF 300'000: Austausch von Fenstern und Türen, Gemeindehaus
- CHF 750'000: Instandsetzung der Strasse und der Kanalisation End der Welt (*Gesamtkredit CHF 1'450'000*)
- CHF 100'000: Bushaltestelle Alpenstrasse/Kapellenweg/Lärchenplatz
- CHF 110'000: Strassenreparatur Chemin des Blanchards
- CHF 800'000: Dorfzentrum (*Gesamtkredit CHF 2'600'000*)
- CHF 355'000: Erneuerung Wasserleitungen
- CHF 600'000: Erneuerung Abwasserleitungen
- CHF 20'000: Raumplanung

Die angegebenen Beträge beziffern die Bruttoausgaben. Allfällige Subventionen, die die Gemeinde erhalten könnte, wurden nicht berücksichtigt.

4 Compte de résultats, selon les fonctions

Administration générale (fonction 0)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0110	Législatif	45'170.00	0.00	40'270.00	0.00	47'815.14	0.00
0120	Exécutif	163'150.00	0.00	165'350.00	0.00	153'978.20	0.00
0220	Services généraux	1'080'900.00	41'100.00	1'037'200.00	40'600.00	1'015'313.52	42'234.60
0290	Immeubles administratifs	299'400.00	174'400.00	274'000.00	181'400.00	263'582.42	172'375.20

Exécutif (0120) : dans le crédit libre du Conseil, le montant de CHF 8'000 a été inscrit pour la sortie des commissions avec le Conseil municipal et le personnel. Cette sortie a lieu une fois par législature.

Services généraux (0220) : le budget 2022 tenait compte d'une augmentation de dotation en personnel dès le 1er avril 2022 (poste à 50%). Un nouvel employé a été engagé à 60% dès le mois de juin 2022. Cette augmentation influence ainsi le budget 2023.

Immeubles administratifs (0290) : dans les frais d'entretien, un montant a été budgétisé pour la réfection du bois de la façade de la « Baume ». Il est prévu de rénover les WC (hommes et femmes) de la Maison communale, ainsi que de changer fenêtres et portes de ce même bâtiment. Ce changement est une mesure visant à améliorer l'efficacité énergétique. L'amortissement annuel de ces deux investissements s'élève à CHF 15'000, montant nouvellement inscrit au budget.

Ordre et sécurité publics, défense (fonction 1)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
1110	Police	6'200.00	0.00	6'200.00	0.00	12'144.60	0.00
1400	Questions juridiques	84'000.00	83'100.00	84'000.00	83'100.00	69'953.80	90'197.90
1500	Service du feu	164'750.00	164'750.00	165'150.00	165'150.00	166'918.95	166'918.95
1620	Protection civile	32'500.00	2'550.00	32'000.00	2'550.00	30'034.55	44'150.00

Service du feu (1500) : le montant des taxes d'exemption des sapeurs-pompiers a été augmenté à CHF 143'000. Selon le budget présenté, il est prévu un prélèvement de CHF 3'550 du fonds des pompiers, qui devrait se situer aux environs de CHF 71'000 à fin 2023. Dès le moment où le déficit ne pourra plus être couvert par le prélèvement dans le fonds du financement spécial, l'excédent de charges de cette tâche viendra pris en compte dans le résultat global du compte de fonctionnement. La taxe d'exemption maximale est fixée à CHF 450, comme le permet la loi cantonale. Le taux reste fixé à 4% de l'impôt cantonal.

Formation (fonction 2)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
2110	Ecole enfantine	256'500.00	105'500.00	255'500.00	104'600.00	267'707.07	107'822.40
2120	Degré primaire	1'468'600.00	535'300.00	1'489'100.00	533'300.00	1'453'716.97	501'418.00
2130	Degré secondaire I	1'275'350.00	388'000.00	1'259'150.00	380'000.00	1'222'342.00	406'863.50
2140	Ecoles de musique	210'000.00	0.00	212'000.00	0.00	200'607.40	0.00
2170	Bâtiments scolaires	724'900.00	44'300.00	729'000.00	41'800.00	686'597.06	43'215.00
2180	Accueil à journée continue	473'400.00	448'800.00	446'500.00	425'500.00	403'492.62	410'788.80
2181	Structure d'accueil durant les vacances scolaires	50'500.00	35'520.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2190	Direction et administration des écoles	116'440.00	0.00	113'940.00	0.00	115'157.40	0.00
2192	Bibliothèque scolaire	4'000.00	0.00	4'000.00	0.00	1'970.59	0.00
2195	Transport d'élèves	565'000.00	395'000.00	225'000.00	53'000.00	239'353.75	55'050.00
2991	Formation des adultes	2'600.00	0.00	2'600.00	0.00	2'664.00	0.00

4 Erfolgsrechnung nach funktionaler Gliederung

Allgemeine Verwaltung (Funktion 0)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0110	Legislative	45'170.00	0.00	40'270.00	0.00	47'815.14	0.00
0120	Exekutive	163'150.00	0.00	165'350.00	0.00	153'978.20	0.00
0220	Allgemeine Dienste	1'080'900.00	41'100.00	1'037'200.00	40'600.00	1'015'313.52	42'234.60
0290	Verwaltungsliegenschaften	299'400.00	174'400.00	274'000.00	181'400.00	263'582.42	172'375.20

Exekutive (0120): Im Konto Gemeinderatskredit wurde der Betrag von CHF 8'000 für den Ausflug der Kommissionen mit dem Gemeinderat und dem Personal vorgesehen. Dieser Ausflug findet ein Mal pro Legislaturperiode statt.

Allgemeine Dienste (0220): Im Budget 2022 wurde die Erhöhung des Personalbestands ab dem 1. April 2022 (50 %-Stelle) berücksichtigt. Ein neuer Mitarbeiter wurde ab Juni 2022 mit einem Beschäftigungsgrad von 60% eingestellt. Diese Erhöhung beeinflusst somit den Haushalt 2023.

Verwaltungsliegenschaften (0290): Die Instandhaltungskosten beinhalten einen Betrag für die Instandsetzung des Holzes an der Fassade von «La Baume». Es ist geplant, im Gemeindehaus die Männer- und Frauen-WCs zu renovieren sowie die Fenster und Türen auszutauschen. Hierbei handelt es sich um eine Massnahme zur Verbesserung der Energieeffizienz. Die jährliche Abschreibung für diese beiden Investitionen beläuft sich auf CHF 15'000. Dieser Betrag wurde neu ins Budget aufgenommen.

Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung (Funktion 1)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1110	Polizei	6'200.00	0.00	6'200.00	0.00	12'144.60	0.00
1400	Allgemeines Rechtswesen	84'000.00	83'100.00	84'000.00	83'100.00	69'953.80	90'197.90
1500	Feuerwehr	164'750.00	164'750.00	165'150.00	165'150.00	166'918.95	166'918.95
1620	Zivilschutz	32'500.00	2'550.00	32'000.00	2'550.00	30'034.55	44'150.00

Feuerwehr (1500): Die Ersatzabgaben wird sich auf CHF 143'000 erhöhen. Gemäss dem vorgelegten Budget ist eine Entnahme von CHF 3'550 aus dem Feuerwehrfonds vorgesehen, der bis Ende 2023 ca. 71'000 Franken betragen sollte. Sobald das Defizit nicht mehr durch die Entnahme aus dem Spezialfinanzierungsfonds gedeckt werden kann, werden die Mehrkosten dieser Aufgabe in das Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung aufgenommen. Der Höchstbetrag für die Wehrpflichtersatzabgabe ist gemäss kantonalem Recht auf CHF 450 festgesetzt. Der Satz ist weiterhin festgelegt auf 4% der kantonalen Steuer.

Bildung (Funktion 2)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2110	Kindergarten	256'500.00	105'500.00	255'500.00	104'600.00	267'707.07	107'822.40
2120	Primarstufe	1'468'600.00	535'300.00	1'489'100.00	533'300.00	1'453'716.97	501'418.00
2130	Sekundarstufe I	1'275'350.00	388'000.00	1'259'150.00	380'000.00	1'222'342.00	406'863.50
2140	Musikschulen	210'000.00	0.00	212'000.00	0.00	200'607.40	0.00
2170	Schulliegenschaften	724'900.00	44'300.00	729'000.00	41'800.00	686'597.06	43'215.00
2180	Tagesbetreuung	473'400.00	448'800.00	446'500.00	425'500.00	403'492.62	410'788.80
2181	Ferienbetreuung	50'500.00	35'520.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2190	Schulleitung und Schulverwaltung	116'440.00	0.00	113'940.00	0.00	115'157.40	0.00
2192	Schulbibliothek	4'000.00	0.00	4'000.00	0.00	1'970.59	0.00
2195	Schülertransporte	565'000.00	395'000.00	225'000.00	53'000.00	239'353.75	55'050.00
2991	Erwachsenenbildung	2'600.00	0.00	2'600.00	0.00	2'664.00	0.00

Ecole enfantine (2110), Degré primaire (2120) et Degré secondaire I (2130) : les frais de traitement des enseignants sont soumis à la compensation des charges cantonale. 50% des UTP (Unité à temps plein) sont facturés à la commune. En revanche, chaque élève domicilié dans la commune et scolarisé dans une école publique donne droit à une contribution cantonale. Les élèves qui suivent leur formation dans les écoles privées ou à domicile ne donnent pas droit au versement de cette contribution. Lors de l'élaboration du budget, il est toujours difficile de savoir combien d'enfants ne seront pas scolarisés dans une école publique.

Les UTP sont définies par l'inspecteur scolaire en collaboration avec la direction de l'école. Plus les classes sont remplies, plus le coût d'une UTP par élève diminue. Les chiffres inscrits au budget 2023 ont été fixés en fonction des données les plus récentes et de l'évolution prévue du nombre d'élèves.

Ecole enfantine (2110) et Degré primaire (2120) : une petite augmentation des UTP est à prévoir pour le degré primaire.

Degré secondaire I (2130) : nous payons à la Ville de Bienne (Ecole secondaire) un coût par élève pour les frais de traitement, et un coût par élève pour les frais de fonctionnement (matériel, infrastructure). Pour les élèves fréquentant l'Ecole secondaire de Bienne, notre charge totale dépend du nombre d'élèves. Si certains élèves partent dans des écoles privées, nous recevons certes moins de contributions cantonales, mais nous payerons également moins de frais à la Ville de Bienne. Nous payons également au canton une contribution pour les élèves qui effectuent leur dernière année de scolarité obligatoire en filière bilingue au gymnase (Quarta/GYM 1), même si l'élève a déjà effectué toute sa scolarité obligatoire.

Ecoles de musique (2140) : la participation communale aux frais des écoles de musique dépend du nombre de leçons de musique suivies par les élèves d'Evilard (élèves admis à l'enseignement musical dès leur entrée à l'école enfantine jusqu'à leur 20e année révolue ou jusqu'à leur 25e année révolue s'ils se trouvent encore en formation). A la suite de l'introduction de la nouvelle loi sur les écoles de musique, les communes peuvent conclure avec une ou plusieurs écoles de musique un contrat de prestations pour définir exactement la proportion de charge supportée par la commune, ce qui a été fait pour Evilard. Le budget 2023 a été adapté selon la fréquentation actuelle.

Bâtiments scolaires (2170) : dans les frais d'entretien, un montant de CHF 30'000 est réservé pour la rénovation de la salle de travail du corps enseignant.

Accueil à journée continue (2180) : le budget de l'Ecole à journée continue dépend du niveau de fréquentation des élèves. Plus il y a d'élèves, plus les charges salariales payées et les contributions versées par les parents et le canton augmentent. Actuellement, tous les modules sont ouverts pendant les 39 semaines scolaires. Selon la législation, il est nécessaire qu'un minimum de personnes d'encadrement soit présent en fonction du nombre d'élèves pris en charge par module. Le budget 2023 a été calculé sur la base d'une fréquentation actuelle totale de 31'300 heures par année, majorée de 6%.

Structure d'accueil durant les vacances scolaires (2181) : cette nouvelle tâche figure pour la première fois dans le budget. Suivant le projet établi par la direction d'école, ce budget a été calculé avec une présence moyenne de 24 enfants par jour, pour une prise en charge totale de 20 jours (4 semaines de vacances).

Direction et administration des écoles (2190) : dans les charges salariales de cette fonction sont compris les indemnités payées aux accompagnant-e-s du bus.

Transport d'élèves (2195) : le projet pilote mené avec l'OFSP, visant à élargir l'offre de transport du bus local, n'aura aucune incidence sur les charges nettes de la tâche 2195 (transports scolaires), étant donné que la charge supplémentaire est compensée avec l'imputation interne à charge de la tâche 6230 (trafic d'agglomération/bus local).

Culture, sports et loisirs (fonction 3)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
3290	Culture, autres	99'800.00	5'000.00	117'800.00	5'000.00	92'471.21	1'950.00
3320	Mass media	49'930.00	3'000.00	43'100.00	2'800.00	96'615.61	3'414.50
3410	Sports	122'800.00	0.00	124'400.00	0.00	87'134.30	0.00
3420	Loisirs	85'050.00	0.00	92'350.00	0.00	64'853.60	0.00

Culture, autres (3290) : à l'instar des années précédant la crise sanitaire, un montant a été inscrit pour l'apéro de nouvel-an. Le budget 2022 prévoyait une dépense pour l'organisation de la fête du village, montant non repris dans le budget 2023.

Kindergarten (2110), Primarstufe (2120) und Sekundarstufe I (2130): Die Lohnkosten der Lehrpersonen unterliegen dem kantonalen Lastenausgleich. 50% der VZÄ (Vollzeitäquivalente) werden der Gemeinde in Rechnung gestellt. Andererseits wird für alle Schülerinnen und Schüler, die in der Gemeinde wohnen und eine öffentliche Schule besuchen, ein Kantonsbeitrag gezahlt. Für Schülerinnen und Schüler, die in Privatschulen oder zu Hause unterrichtet werden, wird dieser Beitrag nicht gezahlt. Bei der Erstellung des Budgets ist es immer schwierig zu wissen, wie viele Kinder nicht in öffentlichen Schulen unterrichtet werden.

Die VZÄ werden vom Schulinspektorat in Zusammenarbeit mit der Schulleitung festgelegt. Je grösser die Klassen sind, umso tiefer sind die Kosten pro VZÄ pro Schulkind. Die Zahlen im Budget 2023 beruhen auf den neuesten Daten unter Berücksichtigung der erwarteten Entwicklung der Schülerzahlen.

Kindergarten (2110), Primarstufe (2120): Für die Primarstufe ist ein leichter Anstieg der VZÄ zu erwarten.

Sekundarstufe I (2130): Wir zahlen der Stadt Biel (Sekundarschule) einen Betrag pro Schüler für die Bearbeitungskosten und einen Betrag pro Schüler für die laufenden Betriebskosten (Material, Infrastruktur). Für die Oberstufe in Biel hängen die Gesamtkosten von der Anzahl der Schülerinnen und Schüler ab. Wenn ein Teil der Schülerinnen und Schüler in Privatschulen übergeht, erhalten wir weniger Kantonsbeiträge, zahlen aber auch weniger an die Stadt Biel. Wir zahlen darüber hinaus einen Kantonsbeitrag für die Schülerinnen und Schüler, welche die letzte Schulstufe der obligatorischen Schulzeit im gymnasialen Bildungsgang (Quarta/GYM 1) absolvieren, auch wenn diese Schülerin oder dieser Schüler bereits die gesamte Pflichtschulzeit absolviert hat.

Musikschulen (2140): Der Gemeindebeitrag zu den Kosten der Musikschulen richtet sich nach der Anzahl der Musikstunden für Schülerinnen und Schüler aus Evilard (ab Eintritt in den Kindergarten bis zum 20. Geburtstag resp. bis zum 25. Geburtstag, sofern sie sich noch in Ausbildung befinden). Nach Inkrafttreten des neuen Musikschulgesetzes können die Gemeinden einen Dienstleistungsvertrag mit einer oder mehreren Musikschulen abschliessen und dort den Anteil der von der Gemeinde zu tragenden Kosten genau festlegen. Dies wurde für Evilard gemacht. Das Budget für 2023 wurde an die aktuellen Zahlen angepasst.

Schulliegenschaften (2170): In den Instandhaltungskosten wird ein Betrag von CHF 30'000 für die Renovierung des Arbeitszimmers des Lehrpersonals reserviert.

Tagesbetreuung (2180): Das Budget für die Tagesschule richtet sich nach der Anzahl der Schülerinnen und Schüler. Je mehr Schülerinnen und Schüler die Tagesschule besuchen, umso höher sind die zu zahlenden Lohnkosten, die Beiträge der Eltern und die Beiträge des Kantons. Derzeit sind alle Module während der 39 Schulwochen geöffnet. Gemäss den Rechtsvorschriften ist je nach Anzahl der Schülerinnen und Schüler pro Modul die Anwesenheit einer Mindestanzahl von Mitarbeitenden erforderlich. Das Budget für 2023 wurde auf der Grundlage von total 31'300 Anwesenheitsstunden erstellt und um 6 % erhöht.

Ferienbetreuung (2181): Diese neue Aufgabe wird erstmalig im Budget aufgeführt. Gemäss dem von der Schulleitung erstellten Projekt wurde dieses Budget auf der Grundlage einer durchschnittlichen Anwesenheit von 24 Kindern pro Tag kalkuliert, was einer Gesamtbetreuung von 20 Tagen (4 Ferienwochen) entspricht.

Schulleitung und Schulverwaltung (2190): Die Gehaltskosten dieses Postens umfassen die Zulagen für die Begleitpersonen im Bus.

Schülertransporte (2195): Das mit dem BASPO durchgeführte Pilotprojekt zur Erweiterung des Ortsbusangebots hat keine Auswirkungen auf die Nettobelastung der Aufgabe 2195 (Schülertransporte), da die Mehrbelastung intern zu Lasten der Aufgabe 6230 (Agglomerationsverkehr / Ortsbus) verrechnet und kompensiert wird.

Kultur, Sport und Freizeit (Funktion 3)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3290	Übrige Kultur	99'800.00	5'000.00	117'800.00	5'000.00	92'471.21	1'950.00
3320	Massenmedien	49'930.00	3'000.00	43'100.00	2'800.00	96'615.61	3'414.50
3410	Sport	122'800.00	0.00	124'400.00	0.00	87'134.30	0.00
3420	Freizeit	85'050.00	0.00	92'350.00	0.00	64'853.60	0.00

Übrige Kultur (3290): Wie in den Jahren vor der Pandemie wurde ein Betrag für den Neujahrs-Äpéro bereitgestellt. Im Budget 2022 war eine Ausgabe für die Organisation des Dorffestes vorgesehen. Dieser Betrag ist im Budget 2023 nicht enthalten.

Mass media (3320) : les frais d'impression de l'Infobulletin ont été revus à la hausse (éditions plus volumineuses), tout comme les frais de maintenance du site internet.

Loisirs (3420) : le terrain de la « Pépinière » sera remis en état.

Santé (fonction 4)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
4330	Service médical scolaire	1'000.00	0.00	1'300.00	0.00	685.00	0.00
4331	Service dentaire scolaire	6'400.00	0.00	3'900.00	0.00	6'317.55	0.00
4340	Contrôle des denrées alimentaires	5'500.00	0.00	0.00	0.00	5'370.75	0.00
4900	Santé publique	300.00	0.00	300.00	0.00	60.15	0.00

Contrôle des denrées alimentaires (4340) : indemnité payée au contrôleur des champignons.

Sécurité sociale (fonction 5)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
5310	Assurance-vieillesse et survivants AVS	80'000.00	0.00	80'000.00	0.00	77'627.50	0.00
5320	Prestations complémentaires à l'AVS/AI	650'700.00	0.00	650'700.00	0.00	625'711.00	0.00
5350	Prestations de vieillesse	16'400.00	4'000.00	16'200.00	4'000.00	1'147.35	0.00
5410	Allocations familiales	13'500.00	0.00	16'200.00	0.00	14'936.00	0.00
5440	Protection de la jeunesse (en général)	100.00	0.00	100.00	0.00	100.00	0.00
5450	Prestations aux familles (en général)	266'000.00	190'000.00	266'000.00	190'000.00	241'915.95	172'030.75
5451	Crèches et garderies	810'900.00	663'000.00	715'500.00	667'500.00	682'736.56	685'398.25
5452	Accueil familial de jour	6'000.00	0.00	6'000.00	0.00	6'000.00	0.00
5721	Aide matériel à bien plaie	0.00	0.00	0.00	0.00	2'482.25	0.00
5796	Service social régional	43'000.00	0.00	49'000.00	0.00	34'796.75	0.00
5799	Compensation des charges de l'aide sociale	1'512'000.00	0.00	1'557'900.00	0.00	1'366'056.85	0.00

Assurance-vieillesse et survivants AVS (5310) : la participation de la commune d'Evilard aux frais de l'Agence AVS de Biel/Bienne et environs devrait se maintenir à CHF 80'000.

Prestations complémentaires AVS/AI (5320) : la part de chaque commune est déterminée en fonction de la population résidente et est basée sur les dépenses de l'année précédente (CHF 241/habitant).

Allocations familiales (5410) : un montant de CHF 5/habitant a été pris en considération.

Prestations aux familles (5450) : avec l'introduction du nouveau système de bons de garde dans le domaine des crèches dès le 01.08.2020, les communes doivent comptabiliser comme charges les bons de garde remis à leurs citoyens, et comme revenus la participation du canton. En tenant compte de la situation actuelle, le montant net à charge de la commune devrait être de CHF 70'000. L'assemblée municipale du 7 septembre 2020 a accepté que cette dépense soit une dépense liée. Une imputation interne (charge) a également été faite pour le travail effectué par l'administration.

Crèches et garderies (5451) : la dotation en personnel d'encadrement de la crèche a été adaptée aux prescriptions imposées par le canton par le biais de sa nouvelle Ordonnance sur les programmes de soutien à l'enfance, à la jeunesse et à la famille (OEJF). Conséquence pour la commune d'Evilard : le déficit plafond de CHF 80'000 ne peut plus être tenu. Le budget 2023 de la crèche mentionne un excédent de charge de CHF 148'000. Le Conseil municipal a décidé de ne pas augmenter pour l'instant les tarifs, car cela aurait une conséquence négative principalement pour les personnes à faible revenu.

Massenmedien (3320): Die Druckkosten für das Infobulletin wurden nach oben korrigiert (umfangreichere Ausgaben). Dies gilt auch für die Kosten für die Pflege der Website.

Freizeit (3420): Das Gelände der «Pépière» wird instandgesetzt.

Gesundheit (Funktion 4)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4330	Schulgesundheitsdienst	1'000.00	0.00	1'300.00	0.00	685.00	0.00
4331	Schulzahnpflege	6'400.00	0.00	3'900.00	0.00	6'317.55	0.00
4340	Lebensmittelkontrolle	5'500.00	0.00	0.00	0.00	5'370.75	0.00
4900	Gesundheitswesen	300.00	0.00	300.00	0.00	60.15	0.00

Lebensmittelkontrolle (4340): Entschädigung des Pilzkontrolleurs.

Soziale Sicherheit (Funktion 5)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	80'000.00	0.00	80'000.00	0.00	77'627.50	0.00
5320	Ergänzungsleistungen AHV / IV	650'700.00	0.00	650'700.00	0.00	625'711.00	0.00
5350	Leistungen an das Alter	16'400.00	4'000.00	16'200.00	4'000.00	1'147.35	0.00
5410	Familienzulagen	13'500.00	0.00	16'200.00	0.00	14'936.00	0.00
5440	Jugendschutz allgemein	100.00	0.00	100.00	0.00	100.00	0.00
5450	Leistungen an Familien allgemein	266'000.00	190'000.00	266'000.00	190'000.00	241'915.95	172'030.75
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	810'900.00	663'000.00	715'500.00	667'500.00	682'736.56	685'398.25
5452	Tageseltern	6'000.00	0.00	6'000.00	0.00	6'000.00	0.00
5721	Freiwillige wirtschaftliche Hilfe	0.00	0.00	0.00	0.00	2'482.25	0.00
5796	Regionaler Sozialdienst	43'000.00	0.00	49'000.00	0.00	34'796.75	0.00
5799	Lastenausgleich Sozialhilfe	1'512'000.00	0.00	1'557'900.00	0.00	1'366'056.85	0.00

Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV (5310): Die Beteiligung der Gemeinde Evilard an den Kosten der AHV-Zweigstelle Biel/Bienne und Umgebung wird sich voraussichtlich auch weiterhin auf CHF 80'000 belaufen.

Ergänzungsleistungen AHV/IV (5320): Der Anteil jeder Gemeinde wird nach der Wohnbevölkerung bestimmt und richtet sich nach den Ausgaben des Vorjahres (CHF 241 pro Einwohner:in).

Familienzulagen (5410): Berücksichtigt wurde ein Betrag von CHF 5 pro Einwohner:in.

Leistungen an Familien allgemein (5450): Mit der Einführung des neuen Systems der Betreuungsgutscheine für KiTas ab 01.08.2020 müssen die Gemeinden, die an ihre Bürgerinnen und Bürger ausgegebenen Betreuungsgutscheine als Aufwand und den Beitrag des Kantons als Ertrag erfassen. Unter Berücksichtigung der aktuellen Situation wird ein von der Gemeinde zu tragende Nettobetrag von CHF 70'000 vorgesehen. An der Gemeindeversammlung vom 7. September 2020 wurde beschlossen, dass es sich bei dieser Ausgabe um eine gebundene Ausgabe handeln soll. Für die von der Verwaltung geleistete Arbeit wurde ebenfalls eine interne Verrechnung vorgenommen.

Kinderkrippen und Kinderhorte (5451): Die Personalausstattung der Kindertagesstätte wurde an die neuen kantonalen Vorgaben der Verordnung über die Leistungsangebote der Familien-, Kinder- und Jugendförderung (FKJV) angepasst. Für die Gemeinde Leubringen bedeutet das: Die Defizitobergrenze von CHF 80'000 kann nicht mehr eingehalten werden. Das Budget der Kindertagesstätte (KiTa) sieht einen Aufwandsüberschuss in Höhe von CHF 148'000 vor. Der Gemeinderat hat beschlossen, die Gebühren vorerst nicht zu erhöhen, da dies vor allem für Personen mit geringem Einkommen negative Folgen hätte.

Service social régional (5796) : la participation aux frais du service social de Bienne devrait quelque peu diminuée.

Compensation des charges « aide sociale » (5799) : cette rubrique concerne la participation communale aux frais de l'aide sociale individuelle. Cette participation est déterminée en fonction de la population résidente et est basée sur les dépenses de l'année précédente. Cela représente un montant de CHF 560/habitant.

Transports et télécommunications (fonction 6)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
6150	Routes communales	558'700.00	5'300.00	483'675.00	5'800.00	377'007.55	5'311.00
6155	Places de stationnement	10'800.00	10'500.00	10'800.00	8'000.00	10'310.20	9'910.35
6191	Centre d'entretien (voirie)	551'500.00	278'500.00	522'250.00	328'600.00	523'759.71	262'896.40
6220	Trafic régional	17'900.00	16'000.00	17'900.00	16'000.00	17'108.15	14'379.85
6230	Trafic d'agglomération	399'000.00	212'500.00	57'000.00	42'500.00	58'325.60	42'500.00
6291	Transports publics, part de la commune	197'000.00	0.00	205'600.00	0.00	170'180.00	0.00

Routes communales (6150) : le budget de l'entretien des routes a été revue à la hausse, tout comme les frais de déneigement. Les amortissements des investissements augmentent de CHF 8'000. Une étude sera menée par un bureau d'ingénieurs pour la future place de contournement du bus local située au bas du village.

Centre d'entretien/voirie (6191) : en raison du manque de place, le service de la voirie va louer l'immeuble sis Route Principale 80 depuis le 1er novembre 2022. La location représente une nouvelle charge périodique. Le service de la voirie va réduire les travaux effectués pour d'autres communes pour se concentrer sur ses propres travaux. Cela provoquera une diminution de revenus.

Trafic régional (6220) : dans cette fonction sont comptabilisés les charges et les revenus liés à la Mobility-car. Globalement, il est prévu un déficit de CHF 1'000.

Trafic d'agglomération (6230) : le projet pilote mené avec l'OFSPPO, visant à élargir l'offre de transport du bus local, fera augmenter les coûts nets de CHF 170'000 de cette tâche.

Transports publics (6291) : la participation communale aux frais de transports publics du canton est déterminée en fonction de la population résidente et de l'offre en transports publics dans la commune.

Protection de l'environnement et aménagement du territoire (fonction 7)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
7100	Alimentation en eau (en général)	51'600.00	0.00	51'600.00	0.00	49'610.15	0.00
7101	Alimentation en eau (entreprise communale)	879'980.00	879'980.00	856'990.00	856'990.00	1'171'137.93	1'171'137.93
7201	Traitement des eaux usées (entreprise communale)	533'845.00	533'845.00	587'895.00	587'895.00	873'232.59	873'232.59
7301	Gestion des déchets (entreprise communale)	271'700.00	271'700.00	254'200.00	254'200.00	245'475.05	245'475.05
7450	Dangers naturels	6'000.00	0.00	6'000.00	0.00	0.00	0.00
7500	Protection des espèces et du paysage	10'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7610	Protection de l'air et du climat	12'700.00	12'000.00	12'700.00	12'000.00	14'066.45	14'207.00
7690	Lutte contre la pollution de l'environnement	600.00	0.00	600.00	0.00	532.00	0.00
7710	Cimetières, crématoires (en général)	61'050.00	6'000.00	46'050.00	6'000.00	23'614.95	2'600.00
7900	Organisation du territoire (en général)	19'300.00	0.00	32'800.00	0.00	12'501.11	0.00
7906	Groupes régionaux d'aménagement	10'800.00	0.00	10'800.00	0.00	11'031.50	0.00

Alimentation en eau, en général (7100) : cette fonction enregistre les frais liés aux fontaines publiques (consommation et élimination des eaux, entretien).

Regionaler Sozialdienst (5796): Die Beteiligung an den Kosten des Sozialdienstes Biel sollte sich leicht reduzieren.

Lastenausgleich Sozialhilfe (5799): Dieser Posten betrifft die Beteiligung der Gemeinde an den Kosten der individuellen Sozialhilfe. Dieser Beitrag wird nach der Wohnbevölkerung festgelegt und stützt sich auf die Ausgaben des Vorjahres. Dies entspricht einem Betrag von 560 Franken pro Einwohner:in.

Verkehr und Nachrichtenübermittlung (Funktion 6)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6150	Gemeindestrassen	558'700.00	5'300.00	483'675.00	5'800.00	377'007.55	5'311.00
6155	Parkplätze	10'800.00	10'500.00	10'800.00	8'000.00	10'310.20	9'910.35
6191	Werkhof	551'500.00	278'500.00	522'250.00	328'600.00	523'759.71	262'896.40
6220	Regionalverkehr	17'900.00	16'000.00	17'900.00	16'000.00	17'108.15	14'379.85
6230	Agglomerationsverkehr	399'000.00	212'500.00	57'000.00	42'500.00	58'325.60	42'500.00
6291	Gemeindeanteil Öffentlicher Verkehr	197'000.00	0.00	205'600.00	0.00	170'180.00	0.00

Gemeindestrassen (6150): Das Budget für den Strassenunterhalt wurde nach oben korrigiert. Gleiches gilt für die Kosten für die Schneeräumung. Die Abschreibungen der Investitionen haben um CHF 8'000 zugenommen. Betreffend den künftigen Wendeplatz für den Ortsbus am unteren Ende des Dorfes wird eine Studie durch ein Ingenieurbüro durchgeführt.

Werkhof (6191): Aufgrund des Platzmangels wird der Werkhof ab dem 1. November 2022 das Gebäude an der Hauptstrasse 80 mieten. Der Mietzins stellt eine neue periodische Belastung dar. Der Werkhof wird die für andere Gemeinden geleisteten Arbeiten reduzieren und sich stärker auf die eigenen Aufgaben konzentrieren. Dies wird zu einer Verringerung der Einnahmen führen.

Regionalverkehr (6220): Unter diesem Posten werden die Ausgaben und Einnahmen für das Mobility-Auto verbucht. Total wird ein Defizit von CHF 1'000 erwartet.

Agglomerationsverkehr (6230): Durch das mit dem BASPO durchgeführte Pilotprojekt zur Erweiterung des Angebots des Ortsbusses werden die Nettokosten für diese Aufgabe um CHF 170'000 erhöht.

Gemeindeanteil Öffentlicher Verkehr (6291): Der Gemeindeanteil an den Kosten des öffentlichen Verkehrs des Kantons wird nach Wohnbevölkerung und öV-Angebot in der Gemeinde festgelegt.

Umweltschutz und Raumordnung (Funktion 7)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7100	Wasserversorgung allgemein	51'600.00	0.00	51'600.00	0.00	49'610.15	0.00
7101	Wasserversorgung (Gemeindebetrieb)	879'980.00	879'980.00	856'990.00	856'990.00	1'171'137.93	1'171'137.93
7201	Abwasserentsorgung (Gemeindebetrieb)	533'845.00	533'845.00	587'895.00	587'895.00	873'232.59	873'232.59
7301	Abfall (Gemeindebetrieb)	271'700.00	271'700.00	254'200.00	254'200.00	245'475.05	245'475.05
7450	Naturgefahren	6'000.00	0.00	6'000.00	0.00	0.00	0.00
7500	Arten- und Landschaftsschutz	10'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7610	Luftreinhaltung und Klimaschutz	12'700.00	12'000.00	12'700.00	12'000.00	14'066.45	14'207.00
7690	Bekämpfung von Umweltverschmutzung	600.00	0.00	600.00	0.00	532.00	0.00
7710	Friedhof und Bestattung allgemein	61'050.00	6'000.00	46'050.00	6'000.00	23'614.95	2'600.00
7900	Raumordnung allgemein	19'300.00	0.00	32'800.00	0.00	12'501.11	0.00
7906	Regionale Planungsgruppen	10'800.00	0.00	10'800.00	0.00	11'031.50	0.00

Wasserversorgung, allgemein (7100): Diese Funktion umfasst die Kosten für öffentliche Brunnen (Wasserverbrauch und -entsorgung, Unterhalt).

Alimentation en eau, entreprise communale (7101) : ce service doit obligatoirement s'autofinancer : les excédents de charges ou de revenus sont prélevés ou attribués dans le fonds correspondant. L'attribution au fonds de maintien de la valeur est définie en fonction de la valeur des installations et conduites du service des eaux. La vente d'eau a été revue à la baisse et correspond à la consommation 2021. Après un prélèvement prévu de 92'640 en 2023, le solde du fonds de l'équilibre de la tâche du service des eaux devrait se situer aux environs de CHF 1'253'000 à fin 2023.

Traitement des eaux usées, entreprise communale (7201) : ce service doit obligatoirement s'autofinancer. La participation communale aux frais de la station d'épuration (ARA) va augmenter de CHF 78'000 par année dès 2023. L'attribution au fonds de maintien de la valeur (FSMV) est définie en fonction de la valeur des installations et collecteurs liés à l'élimination des eaux usées. Etant donné que le solde de ce fonds dépasse les 25% de la valeur de maintien, il est possible de renoncer tout ou partie à cette attribution. Ainsi, l'attribution 2023 a été réduite de CHF 225'000 à CHF 88'000. En procédant ainsi, le déficit de cette tâche ne sera plus que de CHF 360 (CHF 49'000 en 2022). Le solde du fonds d'équilibre de la tâche de l'élimination des eaux devrait se situer aux environs de CHF 302'000 à fin 2023.

Gestion des déchets, entreprise communale (7301) : ce service doit obligatoirement s'autofinancer. Les frais d'élimination des déchets ont été augmentés à CHF 236'500. En raison de l'augmentation des prix des matières premières, les revenus provenant de la vente de déchets (principalement vieux papier) ont été relevés de CHF 12'500. Avec une attribution prévue de CHF 3'400 en 2023, le solde du fonds de l'équilibre de la tâche du service des déchets devrait se situer aux environs de CHF 41'200 à fin 2023.

Dangers naturels (7450) : étant donné que depuis 2014 il n'y a pas eu de grandes catastrophes naturelles dans le canton de Berne, la Fondation pour les frais d'intervention des communes dans les situations extraordinaires (FFICSE) renonce à encaisser les contributions communales. Mais le montant de CHF 6'000 doit chaque année être inscrit au budget.

Protection des espèces et du paysage (7500) : il est prévu de lancer un projet sur la biodiversité.

Protection de l'air et du climat (7610) : la charge nette du domaine du contrôle des installations de combustion s'élève à CHF 700.

Lutte contre la pollution de l'environnement (7690) : cette fonction enregistre la subvention communale versée au service régional de conseils en énergie.

Cimetières (7710) : dans les frais d'entretien est prévu la réfection d'une partie du pavage, ainsi que la réparation du toit de la morgue.

Organisation du territoire (7900) : le nouveau plan d'aménagement local n'étant toujours pas terminé, aucun amortissement de cet investissement ne peut encore être comptabilisé.

Groupes régionaux d'aménagement (7906) : contributions aux associations de communes régionales Jb.B et Verein seeland.biel/bienne.

Economie publique (fonction 8)

		Budget 2023		Budget 2022		Comptes 2021	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
8110	Administration, exécution et contrôle	500.00	0.00	400.00	0.00	525.00	0.00
8400	Tourisme	15'600.00	15'600.00	15'600.00	15'600.00	6'859.00	6'859.00
8406	Tourisme régional	2'600.00	0.00	2'600.00	0.00	2'660.00	0.00
8500	Industrie, artisanat et commerce	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	21'500.00	0.00
8506	Promotion économique régionale	2'700.00	0.00	2'700.00	0.00	2'660.00	0.00
8710	Electricité (en général)	121'000.00	186'000.00	35'000.00	136'000.00	22'508.65	170'639.10
8791	Entreprise de chauffage à distance	30'000.00	30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Tourisme (8400) : une participation de CHF 4/habitant en faveur du Parc Régional Chasseral a été inscrite pour la première fois. Cette participation sera prélevée du fonds des taxes de séjour.

Promotion économique régionale (8506) : contribution à la promotion économique régionale.

Electricité, en général (8710) : cette rubrique concerne la centrale hydroélectrique à Frinvillier et le versement d'une indemnité des BKW pour la concession du réseau électrique. La production d'électricité de la centrale est dépendante du débit de l'eau de la rivière.

Wasserversorgung, Gemeindebetrieb (7101): Dieser Dienst muss sich finanziell selbst tragen: überschüssige Ausgaben oder Einnahmen werden dem entsprechenden Fonds entnommen oder zugewiesen. Die Zuweisung zum Werterhaltungsfonds richtet sich nach dem Wert der Anlagen und Leitungen des Wasserdienstes. Die Wasserverkäufe wurden nach unten korrigiert und entsprechen dem Konsum von 2021. Nach einer geplanten Entnahme von CHF 92'640 im Jahr 2023 dürfte der Rechnungsausgleichssaldo in diesem Bereich per Ende 2023 rund CHF 1'253'000 betragen.

Abwasserentsorgung, Gemeindebetrieb (7201): Dieser Dienst muss sich finanziell selbst tragen: Der Gemeindeanteil an den Kosten der Abwasserentsorgungsanlage (ARA) wird ab 2023 um CHF 78'000 pro Jahr steigen. Die Einlage in den Werterhaltungsfonds wird gemäss dem Wert der Anlagen und Behälter für die Abwasserbehandlung berechnet. Da der Saldo dieses Fonds 25% des Erhaltungswertes übersteigt, ist es möglich, auf diese Zuweisung ganz oder teilweise zu verzichten. So wurde die Zuweisung 2023 von CHF 225'000 auf CHF 88'000 reduziert. Dieses Vorgehen hat zur Folge, dass das Defizit dieser Aufgabe nur noch CHF 360 beträgt (gegenüber CHF 49'000 im Jahr 2022). Der Saldo des Rechnungsausgleichsfonds des Wasserdienstes wird sich per Ende 2023 voraussichtlich auf ca. CHF 302'000 belaufen.

Abfall, Gemeindebetrieb (7301): Dieser Dienst muss sich finanziell selbst tragen: Die Kosten für die Abfallentsorgung wurden auf CHF 236'500 erhöht. Aufgrund der gestiegenen Rohstoffpreise wurden die Einnahmen aus dem Verkauf von Abfällen (hauptsächlich Altpapier) um CHF 12'500 erhöht. Mit einer geplanten Einlage von CHF 3'400 im Jahr 2023 dürfte der Saldo des Rechnungsausgleichsfonds des Abfalldienstes per Ende 2023 bei rund CHF 41'200 liegen.

Naturgefahren (7450): Da sich im Kanton Bern seit 2014 keine grösseren Naturkatastrophen mehr ereignet haben, verzichtet die Stiftung Einsatzkostenversicherung der Gemeinden in ausserordentlichen Lagen (EKV) darauf, die Gemeindebeiträge zu erheben. Der Betrag von CHF 6'000 muss jedoch jedes Jahr im Budget vorgesehen werden.

Arten- und Landschaftsschutz (7500): Ein Projekt zur biologischen Vielfalt ist in Planung.

Luftreinhaltung und Klimaschutz (7610): Die Nettokosten für die Inspektion der Feuerungsanlage betragen CHF 700.

Bekämpfung von Umweltverschmutzung (7690): Dieser Posten erfasst die Gemeindesubvention an die regionale Energieberatung.

Friedhof und Bestattung allgemein (7710): Die Wartungs- und Instandhaltungskosten beinhalten die Erneuerung eines Teils der Pflasterung sowie die Reparatur des Dachs des Aufbahrraumes.

Raumordnung allgemein (7900): Der neue Ortsplan ist noch nicht abgeschlossen. Daher kann noch keine Abschreibung dieser Investition verbucht werden.

Regionale Planungsgruppen (7906): Beiträge an die regionalen Gemeindeverbände Jb.B und Verein seeland.biel/bienne.

Volkswirtschaft (Funktion 8)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8110	Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	500.00	0.00	400.00	0.00	525.00	0.00
8400	Tourismus	15'600.00	15'600.00	15'600.00	15'600.00	6'859.00	6'859.00
8406	Regionaler Tourismus	2'600.00	0.00	2'600.00	0.00	2'660.00	0.00
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	21'500.00	0.00
8506	Regionale Wirtschaftsförderung	2'700.00	0.00	2'700.00	0.00	2'660.00	0.00
8710	Elektrizität, allgemein	121'000.00	186'000.00	35'000.00	136'000.00	22'508.65	170'639.10
8791	Fernwärmebetrieb	30'000.00	30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Tourismus (8400): Erstmals wurde ein Beitrag von CHF 4 pro Einwohner:in an den Regionalpark Chasseral verbucht. Dieser Beitrag wird dem Fonds für Kurtaxen entnommen.

Regionale Wirtschaftsförderung (8506): Beitrag zur regionalen Wirtschaftsförderung.

Elektrizität, allgemein (8710) Diese Rubrik betrifft das Wasserkraftwerk in Frinvillier und die Zahlung einer Entschädigung der BKW für die Konzession des Stromnetzes. Die Stromerzeugung des Kraftwerks ist von der Durchflussmenge des Flusswassers abhängig.

Suite à l'acceptation par l'assemblée municipale du nouveau règlement relatif à la redevance de concession pour l'approvisionnement en électricité et financement spécial, la contribution des BKW est intégralement attribuée dans ce nouveau financement spécial. Cela représente une diminution de revenu du compte général de CHF 88'000.

Les revenus provenant de la vente à BKW de l'énergie produite par notre centrale ont été fortement revus à la hausse (+ CHF 42'000), ceci grâce à l'augmentation des prix de l'énergie. Pour la même raison, l'imputation interne de l'électricité consommée par les installations du service des eaux à Frinvillier a aussi été revue à la hausse.

Entreprise de chauffage à distance (8791) : cette tâche figure pour la première fois dans le budget. Il s'agit d'une nouvelle tâche autofinancée dont les bénéfices et déficits seront obligatoirement comptabilisés dans un nouveau financement spécial. En raison du manque de données disponibles et de l'incertitude quant à la date de mise en fonction, ce budget a été établi approximativement. Il n'y a aucune incidence sur le résultat final du compte général.

Finances et impôts (fonction 9)

		Budget 2022		Budget 2021		Comptes 2020	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
9100	Impôts communaux généraux	40'000.00	8'046'500.00	40'000.00	7'487'500.00	-33'096.70	7'193'869.15
9101	Impôts spéciaux	2'000.00	500'500.00	5'000.00	600'500.00	1'587.55	711'188.60
9102	Taxes immobilières	0.00	650'000.00	0.00	630'000.00	39.65	641'764.00
9103	Taxes sur les chiens	0.00	20'000.00	0.00	20'000.00	0.00	19'000.00
9300	Péréquation financière et compensation des charges	1'196'000.00	30'900.00	1'202'500.00	28'900.00	1'351'672.00	29'713.00
9500	Quotes-parts, autres	0.00	19'000.00	0.00	30'000.00	0.00	12'142.80
9610	Intérêts	60'100.00	42'500.00	60'900.00	54'600.00	55'769.30	39'832.23
9630	Biens-fonds du patrimoine financier	23'100.00	142'400.00	30'900.00	141'000.00	27'037.95	149'091.15
9690	Patrimoine financier	0.00	34'000.00	0.00	31'000.00	3'511.68	199'321.20
9710	Redistributions liées à la taxe sur le CO2	0.00	500.00	0.00	2'000.00	0.00	512.75
9900	Postes non répartis, article 84 OCo	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9950	Charges et revenus neutres	0.00	175'000.00	0.00	175'000.00	334'730.55	509'693.05

Impôts communaux généraux (9100) : les recettes fiscales provenant des impôts communaux généraux représentent la principale source de revenus (impôt sur le revenu et impôt sur la fortune des personnes physiques). Pour établir les prévisions budgétaires, il est tenu compte des pronostics fournis par le canton concernant notre commune (total des déclarations fiscales, provisoires et définitives), ainsi que de la comptabilisation des deux premières tranches 2022 représentant 68% du total annuel. En outre, il a été tenu compte d'une augmentation de 2% des impôts sur le revenu des personnes physiques. Selon les dernières prévisions, les impôts sur les revenus des personnes physiques devraient se situer aux alentours de CHF 7'460'000 en 2022, dont CHF 460'000 provenant d'années antérieures et CHF 7'000'000 pour l'année fiscale 2022 ; CHF 7'100'000 ont été inscrits au budget 2023. Les impôts sur la fortune des personnes physiques devraient se situer aux alentours de CHF 1'260'000 en 2022, dont une restitution de CHF 100'000 pour les années antérieures et CHF 1'360'000 pour l'année fiscale 2022 ; CHF 1'400'000 ont été inscrits au budget 2023. Les partages d'impôts en faveur d'autres communes restent très importants. Cela concerne les personnes physiques habitant à Evillard et exerçant une activité lucrative, en tant qu'indépendants, dans une autre commune.

Les impôts sur le bénéfice des personnes morales ont été augmentés de CHF 14'000 selon les dernières informations reçues du canton.

Impôts spéciaux (9101) : cette rubrique enregistre entre autres les impôts sur gains immobiliers et sur prestations en capital (versements de 2ème et 3ème pilier). Par rapport au budget 2022, le total a été revu à la baisse (-CHF 100'000). Etant donné qu'il s'agit d'impôts non périodiques, la budgétisation des impôts spéciaux reste très aléatoire et ne peut se baser sur aucun élément concret : il n'y a aucune corrélation d'une année à l'autre, mais tout au plus une tendance qui ne se confirme pas toujours.

Nach der Annahme des neuen Reglements über die Konzessionsabgabe Stromversorgung und Spezialfinanzierung durch die Gemeindeversammlung wird der Beitrag der BKW vollumfänglich in diese neue Spezialfinanzierung einbezogen. Dies hat zur Folge, dass die Einnahmen des Allgemeinen Haushalts um CHF 88'000 zurückgehen.

Die Einnahmen aus dem Verkauf der von unserem Kraftwerk erzeugten Energie an die BKW wurden dank der höheren Energiepreise deutlich nach oben korrigiert (+ CHF 42'000). Aus demselben Grund wurde auch die interne Verrechnung des Stromverbrauchs für die Anlagen des Wasserdienstes Frinvillier nach oben korrigiert.

Fernwärmebetrieb (8791): Diese Aufgabe wird erstmalig im Budget aufgeführt. Es handelt sich um eine neue Aufgabe, welche sich finanziell selbst tragen muss und deren Gewinne und Verluste zwingend in einer neuen Spezialfinanzierung verbucht werden müssen. Aufgrund des Mangels an verfügbaren Daten und der Ungewissheit über den Zeitpunkt der Inbetriebnahme wurde dieses Budget nur annähernd festgelegt. Es hat keinerlei Auswirkungen auf das Endergebnis des Kontos Allgemeiner Haushalt.

Finanzen und Steuern (Funktion 9)

		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	40'000.00	8'046'500.00	40'000.00	7'487'500.00	-33'096.70	7'193'869.15
9101	Sondersteuern	2'000.00	500'500.00	5'000.00	600'500.00	1'587.55	711'188.60
9102	Liegenschaftssteuern	0.00	650'000.00	0.00	630'000.00	39.65	641'764.00
9103	Hundetaxen	0.00	20'000.00	0.00	20'000.00	0.00	19'000.00
9300	Finanz- und Lastenausgleich	1'196'000.00	30'900.00	1'202'500.00	28'900.00	1'351'672.00	29'713.00
9500	Ertragsanteile, übrige	0.00	19'000.00	0.00	30'000.00	0.00	12'142.80
9610	Zinsen	60'100.00	42'500.00	60'900.00	54'600.00	55'769.30	39'832.23
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	23'100.00	142'400.00	30'900.00	141'000.00	27'037.95	149'091.15
9690	Finanzvermögen	0.00	34'000.00	0.00	31'000.00	3'511.68	199'321.20
9710	Rückverteilung aus CO2-Abgabe	0.00	500.00	0.00	2'000.00	0.00	512.75
9900	Nicht aufgeteilte Posten, Art. 84 GV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9950	Neutrale Aufwendungen und Erträge	0.00	175'000.00	0.00	175'000.00	334'730.55	509'693.05

Allgemeine Gemeindesteuern (9100): Die wichtigste Einnahmequelle sind die Steuereinnahmen aus den allgemeinen Gemeindesteuern (Einkommens- und Vermögenssteuer natürlicher Personen). Die Vorausschau des Budgets berücksichtigt die Prognosen des Kantons für unsere Gemeinde (alle provisorischen und definitiven Steuerveranlagungen) sowie die Abrechnung der ersten beiden Tranchen 2022, die 68% des Jahresbetrags ausmachen. Darüber hinaus wurde eine Erhöhung der Einkommenssteuer natürlicher Personen um 2% berücksichtigt. Gemäss der jüngsten Prognosen wird das Total der Einkommenssteuern natürlicher Personen 2022 voraussichtlich CHF 7'460'000 betragen, davon CHF 460'000 aus den Vorjahren und CHF 7'000'000 aus dem Steuerjahr 2022. CHF 7'100'000 wurden im Budget 2023 eingestellt. Die Vermögenssteuern natürlicher Personen dürften sich im Jahr 2022 auf rund CHF 1'260'000 belaufen, wovon CHF 100'000 für frühere Jahre und CHF 1'360'000 für das Steuerjahr 2022 zurückerstattet werden. CHF 1'400'000 wurden im Budget 2023 eingestellt. Die Steuerteilung zugunsten anderer Gemeinden ist nach wie vor sehr hoch. Dies betrifft natürliche Personen mit Wohnsitz in Evillard, die in einer anderen Gemeinde eine selbständige Tätigkeit ausüben.

Gemäss den letzten Informationen des Kantons wurden die Steuern auf Gewinne juristischer Personen um CHF 14'000 erhöht.

Sondersteuern (9101): In dieser Position werden unter anderem die Steuern auf Grundstücksgewinne und auf Kapitalleistungen (2. und 3. Säule) erfasst. Gegenüber dem Budget 2022 wurde der Gesamtbetrag nach unten korrigiert (-CHF 100'000). Da es sich um nicht periodische Steuern handelt, bleibt die Budgetierung von Sondersteuern sehr unsicher und kann sich auf kein konkretes Element stützen: Es gibt keine Korrelation von einem Jahr zum nächsten, sondern bestenfalls nur eine Tendenz, die sich jedoch nicht immer bestätigt.

Péréquation financière et compensation des charges (9300) : le calcul de la péréquation financière 2023 se base sur la moyenne des trois dernières années fiscales (2020 à 2022). La charge communale pour le poste « compensation des charges à la suite de la nouvelle répartition des charges cantonales » sera de CHF 184/habitant en 2023.

Quotes-parts, autres (9500) : les impôts de succession sont encaissés par le canton, qui reverse ensuite aux communes concernées une part de 20%. Le budget 2023 a été fixé en se basant sur les chiffres actuels. Depuis la mise en vigueur de la RFFA (loi fédérale sur la réforme fiscale et le financement de l'AVS), les communes reçoivent une quote-part de l'impôt fédéral direct (environ CHF 4'000/année).

Intérêts (9610) : les intérêts versés sur les fonds spéciaux, principalement des tâches autofinancées, sont calculés au taux de 0,3%. Les intérêts moratoires encaissés ont été revus à la baisse. Il n'est plus prévu de devoir payer des intérêts négatifs en raison de l'augmentation actuelle des taux d'intérêts.

Patrimoine financier (9690) : le budget ne tient compte que des dividendes prévus versés par BKW AG et par MÜVE Biel-Seeland. Dans les comptes 2021 figurent également les gains provenant de la variation de la valeur des actions.

Charges et revenus neutres (9950) : une réserve de réévaluation du patrimoine financier a été créée lors du changement du MCH1 en MCH2. En 2021, un montant va être transféré de cette réserve dans une nouvelle réserve intitulée « réserve de fluctuation ». Le solde de cette réserve de réévaluation sera dissout sur une période de 5 ans, ce qui génère un revenu comptable annuel de CHF 175'000 de 2021 à 2025.

Proposition du conseil communal

La commune municipale d'Evilard, en vertu de l'article 28, lettre d du règlement communal et après avoir pris connaissance du message du conseil municipal, arrête :

1. La quotité d'impôt de 1.52 applicable aux impôts communaux est approuvée.
2. La quotité d'impôt de 1.0 ‰ applicable à la taxe immobilière est approuvée.
3. Le patrimoine administratif existant au 1^{er} janvier 2016 est amorti de manière linéaire, pendant 16 ans au taux de 6.25 pour cent.
4. Le budget 2023 est approuvé. Il se compose comme suit :

		<u>Charges</u>		<u>Revenus</u>
Compte global	CHF	15'889'015.00	CHF	15'309'545.00
Excédent de charges			CHF	579'470.00
Compte général	CHF	14'178'290.00	CHF	13'687'020.00
Excédent de charges			CHF	491'270.00
FS « alimentation en eau »	CHF	879'980.00	CHF	787'340.00
Excédent de charges			CHF	92'640.00
FS « traitement des eaux usées »	CHF	533'845.00	CHF	533'485.00
Excédent de charges			CHF	360.00
FS « gestion des déchets »	CHF	268'300.00	CHF	271'700.00
Excédent de revenus	CHF	3'400.00		
FS « chauffage à distance »	CHF	28'600.00	CHF	30'000.00
Excédent de revenus	CHF	1'400.00		

5. Le Conseil municipal est chargé de l'exécution de cette décision.

Finanz- und Lastenausgleich (9300): Die Berechnung des Finanz- und Lastenausgleichs für 2023 basiert auf dem Durchschnitt der letzten drei Steuerjahre (2020 bis 2022). Der Aufwand der Gemeinde für den Posten «Lastenausgleich aufgrund der neuen kantonalen Aufgabenteilung» beträgt im Jahr 2023 CHF 184 pro Einwohner:in.

Ertragsanteile, übrige (9500): Die Erbschaftssteuern werden vom Kanton eingezogen, der dann einen Anteil von 20% an die betroffenen Gemeinden abführt. Das Budget 2023 wurde auf der Grundlage der aktuellen Zahlen festgelegt. Seit der Einführung der Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF) erhalten die Gemeinden einen Anteil an der direkten Bundessteuer (ca. CHF 4'000 pro Jahr).

Zinsen (9610): Für die Verzinsung von Sondervermögen, hauptsächlich für die Positionen, die sich finanziell selbst tragen müssen, werden 0,3% berechnet. Die eingenommenen Verzugszinsen haben sich reduziert. Aufgrund des aktuellen Zinsanstiegs wird nicht mehr davon ausgegangen, dass Negativzinsen gezahlt werden müssen.

Finanzvermögen (9690): Im Budget sind nur die erwarteten Dividenden der BKW AG und der MÜVE Biel-Seeland berücksichtigt. In der Jahresrechnung 2021 sind auch Gewinne aus Wertänderungen von Aktien enthalten.

Neutrale Aufwendungen und Erträge (9950): Zum Zeitpunkt des Wechsels von HRM1 zu HRM2 wurde eine Neubewertungsreserve für finanzielle Vermögenswerte gebildet. Im Jahr 2021 wird ein Betrag aus dieser Reserve in eine neue Reserve mit der Bezeichnung «Schwankungsreserve» übertragen. Der Saldo dieser Neubewertungsreserve wird über einen Zeitraum von 5 Jahren aufgelöst, was von 2021 bis 2025 zu einem jährlichen buchhalterischen Ertrag von CHF 175'000 führt.

Antrag des Gemeinderats

Die Einwohnergemeinde Evilard, gestützt auf Art. 28 lit. d der Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde Evilard und nach Kenntnisnahme von der Botschaft, beschliesst:

1. Der Gemeindesteuerfuss von 1.52 wird genehmigt.
2. Die Liegenschaftssteuer wird bei 1.0 ‰ festgelegt.
3. Das am 1. Januar 2016 bestehende Verwaltungsvermögen ist während 16 Jahren linear abgeschrieben zu einem Prozentsatz von 6.25.
4. Das Budget 2023, das folgende Ergebnisse ausweist, wird genehmigt:

		<u>Aufwand</u>		<u>Ertrag</u>
Gesamthaushalt	CHF	15'889'015.00	CHF	15'309'545.00
Aufwandüberschuss			CHF	579'470.00
Allgemeiner Haushalt	CHF	14'178'290.00	CHF	13'687'020.00
Aufwandüberschuss			CHF	491'270.00
SF Wasserversorgung	CHF	879'980.00	CHF	787'340.00
Aufwandüberschuss			CHF	92'640.00
SF Abwasserentsorgung	CHF	533'845.00	CHF	533'485.00
Aufwandüberschuss			CHF	360.00
SF Abfall	CHF	268'300.00	CHF	271'700.00
Ertragsüberschuss	CHF	3'400.00		
SF Fernwärmebetrieb	CHF	28'600.00	CHF	30'000.00
Ertragsüberschuss	CHF	1'400.00		

5. Mit dem Vollzug wird der Gemeinderat beauftragt.

Planification financière 2023 - 2027 – information

1 Investissements

Il a été tenu compte, lors de l'élaboration du plan financier 2023 - 2027, de la planification des investissements suivants :

Total des investissements par année de planification :

2023	2024	2025	2026	2027
3'175'000	1'835'000	3'060'000	2'905'000	680'000

Principaux crédits prévisibles :

• Rénovation WC Maison communale	CHF	80'000
• Changement fenêtres et portes Maison communale	CHF	300'000
• Nouveau bâtiment pour le service de la voirie	CHF	1'500'000
• Réfection route + canalisations End der Welt	CHF	750'000
• Réfection autres routes communales	CHF	550'000
• Place de manœuvre pour le bus local (Evilard)	CHF	500'000
• Aménagement Centre du Village	CHF	2'400'000
• Aménagement « Aire Leuthardt »	CHF	180'000
• Aménagement place Funic Macolin	CHF	360'000
• Arrêt de bus Alpenstrasse/Kapellenweg/Lärchenplatz	CHF	100'000
• Arrêt de bus Route Principale 16/18	CHF	60'000
• Remplacement tracteur voirie	CHF	150'000
• Mise en conformité de la source Châtel 1 (zone de protection)	CHF	850'000
• Autres investissements estimés dans le domaine de l'eau	CHF	1'130'000
• Assainissement des canalisations des eaux usées	CHF	1'400'000
• Assainissement de l'ancienne ciblirie de La Combe	CHF	500'000

2 Evolution des charges

Les charges ont été calculées en tenant compte d'une progression annuelle de 2% des charges salariales en 2023 et 2024, et de 1% pour les années suivantes. Une progression de 2% en 2023, 1,5% en 2024 et 1% pour les années suivantes a été prise en compte pour les charges de matériel/marchandises/services.

La participation communale à la compensation des charges cantonales est calculée selon les prévisions fournies par le canton. Cela concerne principalement les transports publics, l'aide sociale, les prestations complémentaires AVS/AI ainsi que d'autres tâches définies par la nouvelle répartition des tâches (LPFC/FILAG 2012). En 2023, cela représente un coût de CHF 1'039 par habitant. Selon les données du canton, ce chiffre devrait être de CHF 1'071/habitant en 2027.

Les investissements prévus augmentent les amortissements comptables. Chaque investissement est amorti en fonction de sa durée de vie telle que définie par l'OACOT. Par rapport à l'ancien système qui obligeait à amortir 10% sur la valeur résiduelle, l'amortissement selon la durée de vie va alléger la charge d'amortissement les premières années, mais cela sera compensé lors des dernières années. En 2023, les amortissements devraient se situer à CHF 670'000. Selon le plan financier, ils devraient se monter à environ CHF 933'000 en 2027. Le nouveau système d'amortissement est quelque peu pernicieux, car il donne l'illusion que les nouveaux investissements pèsent moins lourd sur les comptes communaux. Mal géré ou compris, ce nouveau système pourrait amener à investir de manière exagérée.

3 Evolution des revenus

Dans le budget 2023, il a été tenu compte d'une croissance des revenus fiscaux de 2%, conjuguée avec une augmentation de 50 habitants. 2% de progression annuelle par contribuable a été pris en compte pour les impôts sur le revenu des personnes physiques pour l'année 2024, et 1,5% pour les années 2025 à 2027. Ce taux est de 1,5% pour les impôts sur la fortune. Conjugués avec une augmentation moyenne de la population de 50 habitants par année, les revenus fiscaux ordinaires devraient augmenter en moyenne de CHF 300'000 par année. L'actuelle quotité fiscale de 1.52 a été utilisée pour toute la période planifiée. Des éléments externes non maîtrisés par la commune peuvent passablement perturber la planification des revenus fiscaux, comme par exemple la variation des salaires et autres bonus reçus par les contribuables, ou aussi la variation des déductions fiscales telles que les charges d'entretien des immeubles.

Finanzplanung 2023 - 2027 – Information

1 Investitionen

Dem Finanzplan 2023 - 2027 liegt folgende Investitionsplanung zugrunde:

Nettoinvestitionen pro Planungsjahr:

2023	2024	2025	2026	2027
3'175'000	1'835'000	3'060'000	2'905'000	680'000

Wichtige vorhersehbare Kredite:

• Renovation WC Gemeindehaus	CHF	80'000
• Austausch von Fenstern und Türen Gemeindehaus	CHF	300'000
• Neues Gebäude für den Werkhof	CHF	1'500'000
• Erneuerung der Strasse + Kanalisation End der Welt	CHF	750'000
• Erneuerung anderer Gemeindestrassen	CHF	550'000
• Wendeplatz für den Ortsbus (Evilard)	CHF	500'000
• Gestaltung des Dorfzentrums	CHF	2'400'000
• Gestaltung «Leuthardt-Areal»	CHF	180'000
• Gestaltung Funi-Platz Magglingen	CHF	360'000
• Bushaltestelle Alpenstrasse/Kapellenweg/Lärchenplatz	CHF	100'000
• Bushaltestelle Route Principale (Hauptstrasse) 16/18	CHF	60'000
• Ersatz des Traktors für den Werkhof	CHF	150'000
• Anpassung der Quelle Châtel 1 an die rechtlichen Anforderungen (Schutzzone)	CHF	850'000
• Weitere geschätzte Investitionen im Bereich Wasser	CHF	1'130'000
• Sanierung der Abwasserkanalisation	CHF	1'400'000
• Sanierung des ehemaligen Scheibenstands La Combe	CHF	500'000

2 Entwicklung der Ausgaben

Bei der Berechnung des Aufwands wurde von einer Jahresprogression von 2% bei den Gehaltskosten in den Jahren 2023 und 2024 und von 1% in den Folgejahren ausgegangen. Im Bereich des Sach- und übrigen Betriebsaufwands wurde von einer Progression von 2% im Jahr 2023, von 1,5% im Jahr 2024 und von 1% für die Folgejahre ausgegangen.

Der Gemeindebeitrag an den kantonalen Lastenausgleich wird auf der Basis der vom Kanton gelieferten Voraussage berechnet. Betroffen sind die Bereiche Öffentlicher Verkehr, Sozialhilfe, Ergänzungsleistungen der AHV/IV sowie weitere, vom neuen Finanz- und Lastenausgleichsgesetz (FILAG/LPCF 2012) vorgesehene Aufgaben. 2023 beträgt der Beitrag CHF 1'039 pro Einwohner:in. Gemäss Kanton wird der Beitrag 2027 CHF 1'071 pro Einwohner:in betragen.

Aufgrund der geplanten Investitionen erhöhen sich die Abschreibungen. Alle Investitionen werden gemäss ihrer vom AGR festgelegten Lebens-, bzw. Nutzungsdauer abgeschrieben. Verglichen mit dem früheren System, bei dem jeweils 10% des Restbuchwerts amortisiert wurde, führt die lineare Abschreibung nach Lebensdauer in den ersten Jahren zu geringeren Abschreibungen. Diese werden aber in den späteren Jahren kompensiert. 2023 werden sich die Abschreibungen auf CHF 670'000 belaufen. Gemäss Finanzplan werden sie im Jahr 2027 auf mehr als CHF 933'000 ansteigen. Die Änderung der Abschreibpraxis hat den Nachteil, dass sie den Eindruck vermittelt, dass Neuinvestitionen die Gemeinderechnung weniger belasten. Falsch angewendet oder falsch verstanden birgt es die Gefahr, dass es zu einer übertriebenen Investitionstätigkeit führt.

3 Entwicklung der Einnahmen

Im Budget 2023 wurde ein Anstieg der Steuereinnahmen um 2% und ein Anstieg der Einwohnerzahl um 50 Einwohnende berücksichtigt. Im Jahr 2024 wurden 2% jährliche Progression pro Steuerzahler für die Einkommensteuer natürlicher Personen und 1,5% für die Jahre 2025 bis 2027 berücksichtigt. Dieser Satz beträgt 1,5% für die Vermögenssteuer. Zusammen mit einer durchschnittlichen Bevölkerungszunahme von 50 Einwohnenden pro Jahr dürften die ordentlichen Steuereinnahmen um durchschnittlich CHF 300'000 pro Jahr steigen. Für den gesamten Planungszeitraum wurde der derzeitige Steuerfuss von 1.52 angesetzt. Externe Faktoren, auf welche die Gemeinde keinen Einfluss hat, können die Planung der Steuereinnahmen erheblich stören, z. B. Änderungen bei Gehältern und anderen Zulagen für steuerpflichtige Personen oder Änderungen bei den Steuerabzügen, z.B. bei den Unterhaltskosten von Gebäuden.

4 Evolution des financements spéciaux

Service du feu : Le financement spécial dans le domaine du service du feu nécessite annuellement un prélèvement sur le fonds spécial « Equilibre de la tâche ». Les charges de fonctionnement, y compris le coût des dépréciations comptables, ne sont pas totalement couvertes par les taxes encaissées. Le solde du fonds des pompiers va ainsi diminuer et s'élever à CHF 42'000 à fin 2027. Etant donné qu'il ne s'agit pas d'un financement spécial basé sur un règlement communal, le fonds ne peut pas être négatif et l'excédent de charges non couvert par le fonds devrait être pris en charge par le compte des impôts le cas échéant.

Alimentation en eau : Le solde du fonds de l'équilibre de la tâche du service des eaux devrait se situer aux alentours de CHF 814'000 à fin 2027. Cela représente une diminution de CHF 532'000 pour la période 2023-2027. Il faut rappeler que la commune ne connaît pas encore les coûts d'une éventuelle mise en conformité de la zone de protection de la source à Frinvillier.

Eaux usées : Le solde du fonds de l'équilibre de la tâche du service de l'élimination des eaux devrait se situer aux alentours de CHF 292'000 à fin 2027. Cela représente une diminution de CHF 10'000 pour la période 2023-2027.

Elimination des déchets : Le solde du fonds de l'équilibre de la tâche du service des déchets devrait se situer aux alentours de CHF 26'000 à fin 2027. Cela représente une diminution de CHF 12'000 pour la période 2023-2027.

5 Evolution de la fortune nette et des liquidités

L'excédent de bilan (fortune nette) devrait se situer aux alentours de CHF 2'620'000 à fin 2027. Cela représente une diminution de CHF 1'788'000 pour la période 2023-2027.

Dans le même temps, en raison des investissements prévus, un découvert de financement de CHF 8'200'000 obligera la commune à augmenter l'endettement, actuellement de CHF 6'000'000.

6 Evolution résultat du plan financier

Voici l'évolution du résultat du plan financier :

Compte général					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 21'082				
Version 2019	- 247'842	- 170'520			
Version 2020	- 446'822	- 215'899	- 313'912		
Version 2021	- 432'749	- 200'699	- 143'678	- 219'209	
Version 2022	- 491'270	- 389'073	- 375'025	- 434'625	- 97'739

Pompiers					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 3'475				
Version 2019	- 16'953	- 17'804			
Version 2020	- 18'734	- 19'627	- 20'531		
Version 2021	- 11'744	- 12'645	- 13'558	- 14'481	
Version 2022	- 3'550	- 5'649	- 6'636	- 7'817	- 9'015

Service des eaux					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 58'752				
Version 2019	- 6'778	- 5'743			
Version 2020	- 121'994	- 126'181	- 129'954		
Version 2021	- 46'150	- 49'381	- 52'869	- 56'465	
Version 2022	- 92'640	- 101'280	- 107'052	- 112'851	- 118'040

Eaux usées					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 40'242				
Version 2019	- 43'827	- 44'083			
Version 2020	- 59'705	- 60'155	- 60'614		
Version 2021	- 50'359	- 51'982	- 52'415	- 52'857	
Version 2022	- 360	- 342	- 1'714	- 3'115	- 4'548

4 Entwicklung der Spezialfinanzierungen

Feuerwehr: Die Spezialfinanzierung im Bereich Feuerwehr erfordert, dass jährlich ein Betrag aus dem Sonderfonds «Rechnungsausgleich» gezahlt wird. Der Funktionsaufwand (inkl. der Kosten für buchmässige Abschreibungen) wird durch die bezogenen Abgaben nicht vollumfänglich gedeckt. Der Saldo des Feuerwehrfonds wird tiefer ausfallen und Ende 2027 ca. CHF 42'000 betragen. Da es sich hier nicht um eine Spezialfinanzierung auf der Grundlage eines Gemeindereglements handelt, kann dieser Fonds keinen negativen Kontostand aufweisen. Der Aufwandüberschuss, welcher nicht durch den Fonds gedeckt ist, muss also zum jeweiligen Zeitpunkt über das Steuerkonto beglichen werden.

Wasserversorgung: Der Saldo des Rechnungsausgleichsfonds der Wasserversorgung wird sich Ende 2027 voraussichtlich auf ca. CHF 814'000 belaufen. Dies entspricht einer Verringerung um CHF 532'000 für den Zeitraum 2023-2027. Zu betonen ist, dass der Gemeinde die Kosten einer allfälligen Mängelbeseitigung in der Schutzzone der Quelle in Frinvillier noch nicht bekannt sind.

Abwasserentsorgung: Der Saldo des Rechnungsausgleichsfonds der Abwasserentsorgung wird sich Ende 2027 voraussichtlich auf ca. CHF 292'000 belaufen. Dies entspricht einer Verringerung um CHF 10'000 für den Zeitraum 2023-2027.

Abfallentsorgung: Der Saldo des Rechnungsausgleichsfonds der Abfallentsorgung wird sich Ende 2027 voraussichtlich auf ca. CHF 26'000 belaufen. Dies entspricht einer Verringerung um CHF 12'000 für den Zeitraum 2023-2027.

5 Entwicklung des Eigenkapitals und der Liquiditäten

Der Bilanzüberschuss (Eigenkapital) wird Ende 2027 ungefähr CHF 2'620'000 betragen, was einer Verminderung von CHF 1'788'000 während der Periode 2023-2027 entspricht.

Im gleichen Zeitraum wird sich die Verschuldung der Gemeinde, die aktuell bei CHF 6'000'000 liegt, aufgrund von geplanten Investitionen um CHF 8'200'000 erhöhen.

6 Entwicklung des Finanzplans

Untenstehend die Entwicklung des Finanzplans:

Allgemeiner Haushalt					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 21'082				
Version 2019	- 247'842	- 170'520			
Version 2020	- 446'822	- 215'899	- 313'912		
Version 2021	- 432'749	- 200'699	- 143'678	- 219'209	
Version 2022	- 491'270	- 389'073	- 375'025	- 434'625	- 97'739

Feuerwehr					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 3'475				
Version 2019	- 16'953	- 17'804			
Version 2020	- 18'734	- 19'627	- 20'531		
Version 2021	- 11'744	- 12'645	- 13'558	- 14'481	
Version 2022	- 3'550	- 5'649	- 6'636	- 7'817	- 9'015

Wasserversorgung					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 58'752				
Version 2019	- 6'778	- 5'743			
Version 2020	- 121'994	- 126'181	- 129'954		
Version 2021	- 46'150	- 49'381	- 52'869	- 56'465	
Version 2022	- 92'640	- 101'280	- 107'052	- 112'851	- 118'040

Abwasserentsorgung					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 40'242				
Version 2019	- 43'827	- 44'083			
Version 2020	- 59'705	- 60'155	- 60'614		
Version 2021	- 50'359	- 51'982	- 52'415	- 52'857	
Version 2022	- 360	- 342	- 1'714	- 3'115	- 4'548

Déchets					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 21'013				
Version 2019	- 8'106	- 9'117			
Version 2020	- 7'070	- 8'074	- 9'084		
Version 2021	1'008	1'139	1'272	1'404	
Version 2022	3'400	- 152	- 2'544	- 4'969	- 7'424

7 Conclusion du pouvoir exécutif

A l'instar des années précédentes, la dernière version du plan financier montre une évolution négative des finances communales. Cette évolution est due aux investissements qui seront entrepris ces prochaines années. L'endettement devrait aussi augmenter. Les éventuelles subventions, que la commune pourrait toucher dans le cadre des investissements prévus, n'ont pas été intégrées dans le plan financier.

Les entrées fiscales peuvent varier énormément d'une année à l'autre. Même si actuellement les prévisions sont bonnes, il faut toutefois rester constamment vigilant. Les paramètres peuvent aussi changer, parfois rapidement. Les communes restent fortement liées aux décisions prises à l'échelon cantonal ou fédéral, que ce soit pour des questions de répartition des charges canton/communes, ou encore de réduction des barèmes fiscaux.

Le conseil municipal ne manquera pas d'informer la population en détail sur l'évolution de la situation financière de la commune lors des prochaines assemblées municipales.

Abfallbeseitigung					
	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>	<u>2027</u>
Version 2018	- 21'013				
Version 2019	- 8'106	- 9'117			
Version 2020	- 7'070	- 8'074	- 9'084		
Version 2021	1'008	1'139	1'272	1'404	
Version 2022	3'400	- 152	- 2'544	- 4'969	- 7'424

7 Fazit der Exekutive

Anhand des neuesten Finanzplans lässt sich eine negative Entwicklung der Gemeindefinanzen erkennen. Dies erklärt sich durch die in den kommenden Jahren geplanten Investitionen. Auch die Verschuldung wird vermutlich zunehmen. Allfällige Subventionen, welche die Gemeinde im Rahmen der geplanten Investitionen bekommen könnte, sind im Finanzplan nicht enthalten.

Die Steuereinnahmen können von einem Jahr zum anderen stark schwanken. Auch wenn die Prognosen derzeit gut sind, muss man ständig wachsam bleiben. Auch die Parameter können sich mitunter schnell ändern. Die Gemeinden sind nach wie vor stark an Entscheide gebunden, die auf Ebene Kanton oder Bund getroffen werden. Dies betrifft Fragen des Lastenausgleichs zwischen Kanton und Gemeinden genauso wie Fragen der Reduktion des Steuertarifs.

Der Gemeinderat wird die Bevölkerung in den kommenden Gemeindeversammlungen detailliert über die Entwicklungen der finanziellen Lage der Gemeinde orientieren.

3. Règlement concernant le financement spécial pour le chauffage à distance – approbation

Responsable : Marcel Liengme, vice-maire

Les systèmes de chauffage de bâtiments communaux, principalement la Maison communale, devront dans un avenir plus ou moins proche être remplacés. Avec l'aide d'un bureau spécialisé, la commission des immeubles a alors mené une réflexion quant aux différentes sources d'énergie pouvant produire de la chaleur. C'est finalement l'utilisation de copeaux de bois qui a été retenue par le Conseil municipal. Il s'agit d'une énergie renouvelable locale qui présente un bilan écologique intéressant. Afin d'avoir un rendement calorifique optimal, les autorités souhaitent mettre en place un réseau de chauffage à distance. Outre les bâtiments communaux, des bâtiments de tiers se trouvant à proximité du Centre du Village auront également la possibilité de se raccorder. Le Conseil municipal a profité des travaux de réfection de la route cantonale pour faire poser les conduites de transport de chaleur afin de pouvoir raccorder des bâtiments se trouvant des deux côtés de la route.

D'un point de vue comptable, la gestion d'un réseau de chauffage à distance utilisé par des tiers oblige la commune à créer une nouvelle tâche autofinancée : les émoluments encaissés doivent couvrir toutes les charges inhérentes à ce réseau, sans incidence fiscale. Ces émoluments sont de deux types : taxes uniques de raccordement et taxes périodiques de consommation.

D'un point de vue formel, un règlement ad hoc doit être édicté et accepté par le corps électoral.

L'organisation prévue est la suivante :

- La commune achète de l'énergie à un ou des tiers. Il n'est pas prévu pour l'instant que la commune soit elle-même propriétaire des systèmes de production de chaleur. Mais c'est une éventualité qui n'est pas écartée et qui pourrait arriver à moyen terme en cas de besoin.
- La commune fait poser et est propriétaire des conduites de transport de chaleur.
- La commune gère tout l'administratif et les finances de ce réseau de chauffage à distance.
- Pour la gestion technique, la commune mandate une entreprise spécialisée dans ce domaine.

L'évolution de ce réseau, respectivement son extension, se fera en fonction des capacités de production de chaleur.

Le conseil municipal demande au corps électoral d'Evilard d'adopter le Règlement concernant le financement spécial pour le chauffage à distance ci-après, conformément à l'art. 28 lettre b du Règlement de la commune.

Règlement concernant le financement spécial pour le chauffage à distance

L'assemblée municipale d'Evilard,
s'appuyant sur l'article 28, lettre b, du règlement de la commune municipale d'Evilard du 20 juin 2011,

arrête :

Constitution

Art. 1

Il est constitué un fonds communal (financement spécial) au sens des articles 86 à 88 de l'Ordonnance cantonale du 16 décembre 1998 sur les communes pour la gestion des systèmes de chauffage à distance implantés sur le territoire communal et appartenant à la commune municipale d'Evilard.

Alimentation
du fonds

Art. 2

¹ Le financement spécial est constitué au 1^{er} janvier 2023.

² Il sera alimenté chaque année par l'éventuel résultat positif du compte de fonctionnement de la tâche 8791 « Chauffage à distance communal ».

3. Reglement über die Spezialfinanzierung für Fernwärme – Genehmigung

Zuständig: Marcel Liengme, Vizegemeindepräsident

Die Heizsysteme in den Gebäuden der Gemeinde, insbesondere im Gemeindehaus, müssen in absehbarer Zeit ersetzt werden. Die Liegenschaftskommission hat mit Hilfe eines spezialisierten Ingenieurbüros Überlegungen zu den verschiedenen in Frage kommenden Energiequellen angestellt. Schlussendlich hat sich der Gemeinderat für die Verwendung von Holzspänen entschieden. Es handelt sich hierbei um eine erneuerbare Energieform aus lokaler Herkunft mit einer interessanten Ökobilanz. Die Behörden haben sich zum Ziel gesetzt, ein Fernwärmenetz aufzubauen, um einen optimalen Wärmeertrag zu erzielen. Auch für die umliegenden Gebäude im Dorfzentrum wird es die Möglichkeit geben, sich an das für die Gemeindegebäude im Dorfzentrum vorgesehene Netz anzuschliessen. Der Gemeinderat hat die Instandsetzungsarbeiten an der Kantonsstrasse genutzt, um Wärmetransportleitungen verlegen zu lassen, an welche die Gebäude auf beiden Seiten der Strasse angeschlossen werden können.

Aus buchhalterischer Sicht zwingt der Betrieb eines Fernwärmenetzes, welches auch von Dritten genutzt wird, die Gemeinde, eine neue, selbstfinanzierte Aufgabe zu schaffen: Die eingenommenen Gebühren müssen alle mit diesem Netz verbundenen Kosten decken und dürfen keine steuerlichen Auswirkungen haben. Hier gibt es zwei Arten von Gebühren: einmalige Anschlussgebühren und periodische (wiederkehrende) Verbrauchsgebühren.

Formal gesehen muss ein Ad-hoc-Reglement erlassen und von den Stimmberechtigten angenommen werden.

Folgende Organisation ist geplant:

- Die Gemeinde kauft Energie von einem oder mehreren Dritten ein. Derzeit ist nicht vorgesehen, dass die Gemeinde selbst Eigentümerin von Anlagen zur Wärmeerzeugung wird. Aber diese Möglichkeit kann auch nicht ganz ausgeschlossen werden und könnte mittelfristig bei Bedarf umgesetzt werden.
- Die Gemeinde lässt die Leitungen für den Wärmetransport verlegen und ist Eigentümerin dieser Leitungen.
- Die Gemeinde übernimmt alle administrativen und finanziellen Aufgaben der Verwaltung dieses Fernwärmenetzes.
- Sie beauftragt ein spezialisiertes Unternehmen mit der technischen Betreuung.

Die Weiterentwicklung und allfällige Erweiterung des Netzes hängt von den Wärmeerzeugungskapazitäten ab.

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten von Evilard, das nachstehende Reglement über die Spezialfinanzierung Fernwärme gemäss Art. 28 lit. b der Gemeindeordnung anzunehmen.

Reglement über die Spezialfinanzierung für Fernwärme

Die Gemeindeversammlung von Evilard,
gestützt auf Artikel 28 lit. b des Reglements der Einwohnergemeinde Evilard vom 20. Juni 2011,

verordnet:

Verfassung

Art. 1

Es wird ein Gemeindefonds (Spezialfinanzierung) im Rahmen der Artikel 86 bis 88 der kantonalen Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998 für die Verwaltung der auf dem Gemeindegebiet angesiedelten und der Einwohnergemeinde Evilard zugehörigen Fernwärmesysteme errichtet.

Finanzierung
des Fonds

Art. 2

¹ Die Spezialfinanzierung wird auf den 1. Januar 2023 errichtet.

² Sie wird jährlich aus einem gegebenenfalls positiven Ergebnis der laufenden Rechnung der Aufgabe 8791 «Gemeindefernheizungen» hinzugefügt.

Prélèvement sur le fonds	Art. 3 L'éventuelle charge nette de la tâche 8791 « Chauffage à distance communal » du compte de résultat sera prélevée annuellement sur le financement spécial.
Intérêts	Art. 4 ¹ Pour autant qu'un engagement envers le financement spécial existe au bilan, il sera versé annuellement sur le financement spécial inscrit au bilan un intérêt en fonction des taux du marché. ² Si une avance au financement spécial devait exister au bilan, un intérêt sera imputé à la tâche 8791 « Chauffage à distance communal » du compte de résultat.
Entrée en vigueur	Art. 5 ¹ Le présent règlement entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2023. ² En cas de contestation ou de litige, le texte français fait foi.

Proposition du conseil municipal

La commune municipale d'Evilard, en vertu de l'article 28 lettre b du Règlement communal et après avoir pris connaissance du message du conseil municipal, arrête :

1. Le règlement concernant le financement spécial pour le chauffage à distance est approuvé.
2. Le conseil municipal est chargé de l'exécution de cette décision.

4. Elections

Les membres des autorités énumérés au point 4 de l'ordre du jour doivent être (ré)élus pour un mandat de quatre ans selon les dispositions du règlement de la commune.

Des propositions de candidat-e-s peuvent être remises à l'administration municipale ou directement lors de l'assemblée.

L'article 18 du règlement concernant la procédure de votation et d'élection prescrit que la composition des autorités doit garantir une représentation équitable des deux langues officielles, des deux localités et des deux sexes.

L'assemblée élit selon le mode majoritaire. Sont élus les candidat-e-s qui ont obtenus le plus de suffrages.

Pour l'élection des membres du conseil municipal et de la commission de gestion, sont élus la candidate ou le candidat francophone et la candidate ou le candidat germanophone qui ont obtenu le plus de suffrages. Les membres restants sont désignés selon l'ordre des suffrages obtenus. Est francophone ou germanophone, celle et celui qui est inscrit comme tel au registre des électeurs.

Entnahme aus dem Fonds	Art. 3 Der allfällige Nettoaufwand der Aufgabe 8791 « Gemeindefernheizungen» in der Schlussrechnung wird jährlich aus der Spezialfinanzierung entnommen.
Zinsen	Art. 4 ¹ Sofern in der Bilanz eine Verpflichtung gegenüber der Spezialfinanzierung besteht, wird auf der in der Bilanz ausgewiesenen Spezialfinanzierung jährlich ein Zins nach den Marktsätzen bezahlt. ² Sollte in der Bilanz ein Vorschuss an die Spezialfinanzierung bestehen, wird ein Zins der Aufgabe 8791 «Gemeindefernheizungen» in der Schlussrechnung verrechnet.
Inkrafttreten	Art. 5 Das vorliegende Reglement tritt per 1. Januar 2023 in Kraft. ² Im Falle von Widersprüchen oder Streitigkeiten ist der französische Text massgebend.

Antrag des Gemeinderats

Die Einwohnergemeinde Evilard, gestützt auf Art. 28 lit. b der Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde Evilard und nach Kenntnisnahme der Botschaft des Gemeinderates, beschliesst:

1. Das Reglement über die Spezialfinanzierung für Fernwärme wird genehmigt.
2. Mit dem Vollzug wird der Gemeinderat beauftragt.

4. Wahlen

Die unter Punkt 4 der Traktandenliste aufgeführten Behördenmitglieder müssen gemäss den Regelungen der Gemeindeordnung für eine Amtsdauer von vier Jahren (wieder)gewählt werden.

Wahlvorschläge können bei der Gemeindeverwaltung oder direkt an der Versammlung eingereicht werden.

In Artikel 18 des Reglements über das Abstimmungs- und Wahlverfahren ist zudem festgelegt, dass die Zusammensetzung der Gemeindebehörden gewährleisten muss, dass die beiden Amtssprachen, Geschlechter und Ortschaften angemessen vertreten sind.

Bei den Wahlen gilt das Majorzprinzip. Gewählt sind diejenigen Kandidatinnen und Kandidaten, welche die meisten Stimmen erhalten haben.

Für die Gemeinderatswahlen und Geschäftsprüfungskommission gilt: Gewählt ist die französischsprachige Kandidatin bzw. der französischsprachige Kandidat und die deutschsprachige Kandidatin/der deutschsprachige Kandidat mit den meisten Stimmen. Die übrigen Sitze werden nach Stimmenzahl vergeben. Als deutsch- bzw. französischsprachig gilt, wer so im Stimmregister eingetragen ist.

5. Election de l'organe de vérification des comptes

Pas de rapport du Conseil municipal ; responsable : Marcel Liengme, vice-maire

L'article 26, lettre d, du règlement communal prévoit la nomination d'un organe de vérification des comptes.

Depuis un certain nombre d'années déjà, ROD SA, la société fiduciaire de l'association des communes suisses, ayant son siège principal à Schönbühl-Urtenen, fonctionne en qualité d'organe de vérification des comptes de notre commune. Le conseil municipal propose donc de poursuivre ces relations d'affaires et de renommer la société fiduciaire ROD SA en qualité d'organe de vérification des comptes conformément à l'article 72 de la loi sur les communes. Les honoraires sont de l'ordre de CHF 10'000.00 par année.

Proposition du Conseil municipal

Vu le message du Conseil municipal et en vertu de l'article 26, lettre d, du règlement communal, la commune municipale d'Evilard arrête :

1. Pour la durée du mandat 2023-2026, la Société fiduciaire ROD SA, ayant son siège principal à Schönbühl-Urtenen, est réélue en qualité d'organe de vérification des comptes de la commune municipale d'Evilard en vertu de l'article 72 LC.
2. Le conseil municipal est chargé de l'exécution de cette décision.

6. Divers

Lors de l'assemblée municipale, les citoyennes et les citoyens ont la possibilité de poser des questions aux membres des autorités communales. Toutefois, si vous avez une question particulière à formuler, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir la présenter au secrétaire municipal par e-mail (chavanne@evilard.ch), si possible 5 jours avant l'assemblée municipale, afin de nous permettre d'y répondre de façon adéquate.

5. Wahl des Rechnungsprüfungsorgans

Ohne Bericht des Gemeinderats; zuständig: Marcel Liengme, Vizegemeindepräsident

Artikel 26, lit. d der Gemeindeordnung sieht die Ernennung eines Rechnungsprüfungsorgans vor.

Bereits seit Jahren ist die ROD Treuhandgesellschaft des Schweizerischen Gemeindeverbandes AG mit Hauptsitz in Schönbühl-Urtenen als Rechnungsprüfungsorgan für unsere Gemeinde tätig. Der Gemeinderat schlägt deshalb vor, diese Geschäftsbeziehung weiterzuführen und die ROD Treuhandgesellschaft als Rechnungsprüfungsorgan im Sinne von Art. 72 des Gemeindegesetzes wiederzuwählen. Das Honorar beträgt ca. CHF 10'000.00 pro Jahr.

Antrag des Gemeinderats

Nach Kenntnisnahme der Botschaft des Gemeinderats und gestützt auf Artikel 26, lit. d, der Gemeindeordnung beschliesst die Einwohnergemeinde Evilard:

1. Für die Amtsperiode 2023-2026 wird die ROD Treuhand AG mit Hauptsitz in Schönbühl-Urtenen als Rechnungsprüfungsorgan im Sinne von Art. 72 GG der Einwohnergemeinde Evilard wiedergewählt.
2. Mit dem Vollzug wird der Gemeinderat beauftragt.

6. Diverses

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben an der Gemeindeversammlung die Möglichkeit, den Gemeindebehörden Fragen zu stellen. Sollten Sie konkrete Fragen haben, bitten wir Sie, diese vorgängig per E-Mail dem Gemeindeschreiber zuzustellen (chavanne@evilard.ch), wenn möglich bis spätestens 5 Tage vor der Gemeindeversammlung, damit eine fundierte Antwort vorbereitet werden kann.

